



## Manual del usuario

---

1. Avisos acerca del uso

---

2. Introducción

---

3. Operaciones básicas

---

4. Configuración del usuario

---

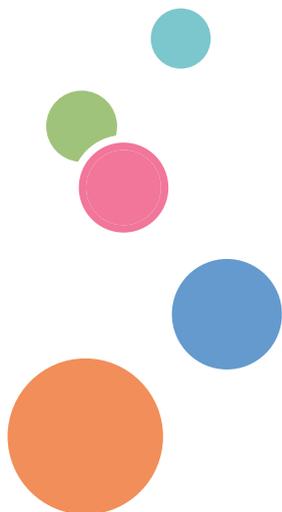
5. Control de red LAN

---

6. Resolución de problemas

---

7. Apéndices



Lea atentamente este manual antes de utilizar esta máquina y guárdelo para una posible consulta futura. Para un uso seguro y correcto, asegúrese de leer las Precauciones señaladas en este manual antes de utilizar la máquina.



# Índice

<b>Tabla de contenido</b> .....	<b>1</b>
<b>Avisos acerca del uso</b> .....	<b>2</b>
<i>Precauciones</i> .....	2
<i>Etiquetas de seguridad de esta máquina</i> .....	12
<i>Regulaciones y avisos de seguridad</i> .....	14
<i>Otra información</i> .....	19
<b>Introducción</b> .....	<b>20</b>
<i>Características del producto</i> .....	20
<i>Contenido del paquete</i> .....	21
<i>Información general del producto</i> .....	22
<i>Puertos de conexión</i> .....	23
<i>Panel de control</i> .....	24
<i>Mando a distancia</i> .....	26
<i>Instalación de las pilas en el mando a distancia</i> .....	28
<i>Distancia de funcionamiento del control remoto</i> .....	29
<i>Instalar el proyector</i> .....	30
<i>Conectar el proyector</i> .....	31
<i>Conectar con un PC/Portátil</i> .....	31
<b>Operaciones básicas</b> .....	<b>31</b>
<i>Conectar un equipo de AV</i> .....	32
<i>Encender y apagar el proyector</i> .....	33
<i>Encender el proyector</i> .....	33
<i>Apagar el proyector</i> .....	34
<i>Indicador de advertencia</i> .....	35
<i>Ajustar la imagen proyectada</i> .....	36
<i>Ajustar la posición de la imagen del proyector</i> .....	36
<i>Ajustar el enfoque del proyector</i> .....	37
<i>Ajustar el desplazamiento de la lente</i> .....	38
<i>Ajustar el tamaño de la imagen de proyección</i> .....	39
<b>Configuración del usuario</b> .....	<b>40</b>
<i>Utilizar el menú en pantalla (OSD, On Screen Display)</i> .....	41
<i>Instrucciones de uso</i> .....	41
<i>Imagen</i> .....	42
<i>Pantalla</i> .....	46
<i>Configuración</i> .....	51
<i>Audio</i> .....	56
<i>Opciones</i> .....	57
<i>Tres dimensiones</i> .....	62
<b>Control de red LAN</b> .....	<b>64</b>
<i>Controlar este dispositivo mediante el explorador Web</i> .....	64
<i>Conectar el dispositivo</i> .....	64
<i>Iniciar sesión</i> .....	65
<i>Estado del sistema</i> .....	66
<i>Configuración general</i> .....	67
<i>Control del proyector</i> .....	68
<i>Configuración de la red</i> .....	71
<i>Configuración de alertas</i> .....	72
<i>Crestron</i> .....	74
<i>Herramientas de Crestron</i> .....	75
<i>Información de Crestron</i> .....	75
<i>Ponerse en contacto con el administrador de TI de Crestron</i> .....	76
<i>Restablecer a los valores predeterminados</i> .....	76
<i>Reiniciar sistema</i> .....	77
<i>Control del proyector a través de la utilidad de administración del proyector</i> .....	78
<i>Instalar la utilidad de administración del proyector</i> .....	79
<i>Control del proyector a través de la utilidad de administración del proyector</i> .....	82
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>84</b>
<b>Apéndices</b> .....	<b>88</b>
<i>Lista de señales compatibles</i> .....	88
<i>Configuraciones de terminales</i> .....	94
<i>Terminal: Entrada de ordenador (Mini D-sub de 15 contactos) [Salida de monitor]</i> .....	94
<i>Terminal: Control de PC (D-sub de 9 contactos)</i> .....	94
<i>Activador de 12V</i> .....	95
<i>Mando a distancia cableado</i> .....	95
<i>Especificaciones</i> .....	96
<i>Dimensiones del armario</i> .....	97
<i>Marcas comerciales</i> .....	98

## Precauciones



*Siga todos los avisos, precauciones y mantenimiento recomendados en esta guía del usuario para aumentar el tiempo de vida de la unidad.*

- Advertencia- **Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se siguen las instrucciones, podría dar lugar a lesiones graves o, incluso, la muerte.**
  
- Precaución- **Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se siguen las instrucciones, podría dar lugar a lesiones graves leves o moderadas, o daños materiales.**
  - Advertencia- No coloque floreros, tientos, tazas, artículos de perfumería, medicinas, objetos metálicos pequeños o contenedores con agua o cualquier otro líquido en o cerca de esta unidad. Podría provocarse un incendio o descargas eléctricas si tales objetos o sustancias se vierten o caen dentro de esta unidad.
  - Advertencia- Mantenga la unidad y los accesorios fuera del alcance de los niños. Si la unidad está cerca de los niños, podría causar lesiones.
  - Advertencia- Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. No las deje al alcance de bebés y niños pequeños. Para evitar el peligro de asfixia, manténgalas lejos de la nariz y la boca.
  - Advertencia- No utilice ninguna fuente de alimentación que no cumpla las especificaciones mostradas en este manual. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
  - Advertencia- No dañe, rompa o modifique el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, ni tire de él ni lo doble en exceso. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
  - Advertencia- Tocar las clavijas del enchufe del cable de alimentación con algún objeto metálico, supone un riesgo de incendio y descargas eléctricas.
  - Advertencia- El cable de alimentación suministrado solamente se debe utilizar con esta unidad. No lo utilice con otros aparatos. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.

# Avisos acerca del uso

- Advertencia- Es peligroso manipular el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir descargas eléctricas.
- Advertencia- Asegúrese de desconectar el cable de la toma de corriente eléctrica al menos una vez al año y comprobar lo siguiente:
  - Si hay marcas de quemaduras en enchufe.
  - Si las clavijas del enchufe están deformadas.Si se produce alguna de las condiciones anteriores, no utilice el enchufe y consulte a su proveedor o representante de servicio. El uso del enchufe podría provocar un incendio descargas eléctricas.
- Advertencia- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica al menos una vez al año y comprobar lo siguiente:
  - Si los hilos internos del cable de alimentación están expuestos, rotos, etc.
  - Si el recubrimiento de cable de alimentación tiene grietas o abolladuras.
  - Al doblar el cable de alimentación, la corriente se desactiva y activa.
  - Parte del cable de alimentación se calienta.
  - El cable de alimentación está dañado.Si se produce cualquiera de las condiciones anteriores, no utilice el cable de alimentación y consulte a su proveedor o representante de servicio. El uso del cable de alimentación podría dar lugar a un incendio o provocar descargas eléctricas.
- Advertencia- No utilice el cable de conexión si está deformado, agrietado o dañado. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas. Si el cable de alimentación está deformado, agrietado o dañado, póngase en contacto con el representante de servicio para solicitar un cable de sustitución.
- Advertencia- Cuando utilice un alargador o una base múltiple, conecte solamente los equipos cuyo consumo total de potencia se encuentre dentro de las especificaciones de potencia correspondientes al alargador o a la base múltiple. Si las especificaciones de potencia se superan, se puede acumular el calor y provocar un incendio.

# Avisos acerca del uso

- Advertencia- Si la unidad emite humo u olor, o si se comporta de forma inusual, deberá desconectar su alimentación inmediatamente. Después de desconectar la alimentación, asegúrese de desenchufar también el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. A continuación, póngase en contacto con el representante de servicio y notifique el problema. No utilice la unidad. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
- Advertencia- Si objetos metálicos, agua u otros fluidos caen dentro de la unidad, debe desconectar su alimentación inmediatamente. Después de desconectar la alimentación, asegúrese de desenchufar también el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. A continuación, póngase en contacto con el representante de servicio y notifique el problema. No utilice la unidad. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
- Advertencia- No utilice este producto con alimentación CA durante una tormenta eléctrica. Si puede ver rayos o escuchar truenos, nunca toque el producto, los cables y/o los periféricos. Una sobretensión eléctrica causada por la tormenta podría tener como resultado una descarga eléctrica o causar daños en el producto.
- Advertencia- Si la máquina se cae o si una tapa u otra parte se rompe debe desconectar su alimentación inmediatamente. Después de desconectar la alimentación, asegúrese de desenchufar también el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. A continuación, póngase en contacto con el representante de servicio y notifique el problema. No utilice la unidad. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
- Advertencia- Nunca inserte objetos de ningún tipo a través de las aberturas del producto, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o causar un cortocircuito en las piezas que podría derivar en un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- Advertencia- No quite ninguna tapa o tornillo que no se mencione en este manual. En el interior de la unidad hay componentes de alto voltaje que pueden causar

# Avisos acerca del uso

descargas eléctricas. Póngase en contacto con el representante de servicio si alguno de los componentes internos de la unidad requiere mantenimiento, ajuste o reparación.

- Advertencia- No desmonte ni modifique la unidad. Si lo hace, se pueden producir lesiones o averías.
- Advertencia- Instalación del proyector en una pared o en el techo:
  - a) No intente limpiar o reemplazar las piezas de una unidad que esté instalada en una ubicación alta, en la pared con el techo. Si lo hace, puede caerse y provocar una lesión.
  - b) Póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico para limpiar o sustituir partes de la máquina instalada en una pared o en el techo.
  - c) Si la máquina no está instalada correctamente en una pared o en el techo, puede caerse y causar lesiones. Póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico si desea instalar una máquina en una pared o en el techo.
  - d) No obstruya las rejillas de ventilación de la máquina. Si lo hace, corre el riesgo de incendio por sobrecalentamiento de los componentes internos.
  - e) Para los usuarios: no instale el proyector usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico si desea instalar la máquina en una pared o en el techo.
  - f) Para los distribuidores o representantes de servicio:
    - Utilice los soportes que sean lo suficientemente fuertes como para soportar el proyector. La serie WXL5670/ WUL5670 pesa menos de 11,4 kg.
    - El proyector debe ser instalado en un lugar que sea suficientemente resistente para soportar todo el peso del proyector y los soportes.
- Precaución- Mantenga la máquina alejada de la humedad y el polvo. De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Precaución- No coloque ningún objeto en la unidad. Si lo hace, la unidad podría desequilibrarse y caerse, lo que podría causar lesiones.
- Precaución- No coloque la unidad en una superficie inestable o inclinada. Si se cae, se podrían producir lesiones.
- Precaución- No coloque la unidad ni la utilice en un entorno donde pueda mojarse, como por ejemplo donde

# Avisos acerca del uso

- haya nieve, lluvia o agua cerca. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
- Precaución- No coloque la cara o las manos cerca de los conductos de ventilación. Si no sigue esta recomendación, se pueden producir quemaduras o un accidente debido al aire caliente procedente de los conductos de ventilación.
  - Precaución- No utilice la unidad sobre material blando como papel o ropa, ya que podría ser absorbido por los conductos de ventilación. Si no sigue esta recomendación, se podría acumular calor en la unidad, lo que podría dar lugar a una avería, quemaduras o un incendio.
  - Precaución- No coloque la unidad en una ubicación donde el flujo de aire sea escaso. Si no sigue esta recomendación, se podría producir un incendio debido al sobrecalentamiento de los componentes internos.
  - Precaución- No coloque o almacene la unidad en un lugar donde la luz solar directa incida sobre él o se genere calor. El calor puede deformar o desgastar las partes externas o afectar negativamente a las partes internas. Si no sigue estas indicaciones, podría producirse un incendio.
  - Precaución- No coloque material poco resistente al calor cerca de los conductos de ventilación. Los conductos de ventilación pueden expulsar aire caliente, lo que puede dañar la unidad u originar un accidente.
  - Precaución- No obstruya los conductos de ventilación de la unidad. Si lo hace, corre el riesgo de incendio por sobrecalentamiento de los componentes internos.
  - Precaución- Inserte completamente el enchufe de alimentación en la toma de corriente eléctrica. No utilice una toma de corriente eléctrica con una conexión floja. Si no sigue esta recomendación, se puede acumular el calor. Enchufe el cable de alimentación en la dirección correcta en la base. Si no se enchufa correctamente, se podría originar humo, un incendio o descargas eléctricas.
  - Precaución- Si no va a utilizar la unidad durante varios días o más, desconecte su cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.
  - Precaución- Cuando desconecte el cable de alimentación de la

# Avisos acerca del uso

toma de corriente eléctrica, tire siempre del enchufe, no del cable. Si tira del cable, puede dañarlo. El uso de cables de alimentación dañados podría dar lugar a un incendio o provocar descargas eléctricas.

- Precaución- Asegúrese de desconectar el cable de la toma de corriente eléctrica y limpiar las clavijas y el área alrededor de las mismas al menos una vez al año. Si deja que el polvo se acumule en el enchufe, aumentará el riesgo de incendio.
- Precaución- Cuando realice tareas de mantenimiento en la unidad, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.
- Precaución- No coloque el cable de alimentación ni el cable de conexión de forma que alguien pueda tropezar y caerse. La unidad podría caerse y provocar lesiones.
- Precaución- La unidad puede estar muy caliente después de apagarse, especialmente las ranuras de ventilación y la parte inferior de la misma donde se encuentra la lámpara. No toque estas áreas. Si no sigue esta recomendación, se pueden producir quemaduras.
- Precaución- No coloque la unidad sobre otro equipo o viceversa. Si no sigue esta recomendación el calor puede acumularse dentro de la unidad o provocar averías en el otro equipo.
- Precaución- No aumente el volumen a menos que esté escuchando mientras los sube. Asimismo, baje el volumen antes de desconectar la alimentación, porque puede emitirse un sonido alto cuando la alimentación se encienda y causar daños en el oído.
- Precaución- Si el interior de la unidad no se limpia con frecuencia, se acumulará el polvo. La acumulación exagerada de polvo dentro de la unidad puede provocar un incendio y averías. Póngase en contacto con su representante de ventas o de servicio para obtener detalles acerca de la limpieza del interior de la unidad y del precio de la misma.
- Precaución- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de mover la unidad. Mientras mueve la unidad, tenga cuidado de que el cable de alimentación no esté dañado debajo de la máquina. Si no toma estas precauciones, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

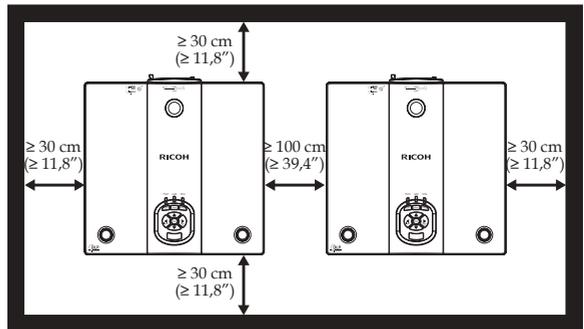
# Avisos acerca del uso

- Precaución- No utilice accesorios no recomendados por RICOH. La utilización de productos complementarios no compatibles puede causar peligros o dañar el producto.
- Precaución- Desenchufe este producto de la toma de corriente y remita el producto al personal de servicio técnico calificado en las siguientes condiciones:
  - a) Si el cable de alimentación o el enchufe se encuentren dañados.
  - b) Si se ha derramado líquido sobre el producto o si se han caído objetos dentro del producto.
  - c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  - d) Si el producto no funciona de forma normal cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles mencionados en las instrucciones de uso.
  - e) El producto se ha dejado caer o ha sufrido daños de alguna manera. (Si la cubierta llegara a dañarse, manipúlela con cuidado con el fin de evitar lesiones.)
- Precaución- Este producto posee componentes de vidrio, incluida una lente. Si estos componentes llegan a dañarse, manipúlelos con cuidado para evitar lesiones y póngase en contacto con el representante de ventas para solicitar el servicio de reparación. Evite tocar cualquier pieza de vidrio ya que podrían causar lesiones.
- Precaución- No coloque nada delante de la lente del proyector mientras este está funcionando. Los objetos colocados delante de la lente pueden sobrecalentarse y prenderse o provocar un incendio.
- Precaución- Las sustituciones no autorizadas pueden provocar un incendio, descargas eléctricas o constituir otros riesgos. (Los usuarios deberán reemplazar sólo la lámpara).

Al completar cualquier revisión o reparación de este producto, solicítele al técnico de servicio que realice las comprobaciones de seguridad para determinar si el producto posee las condiciones de funcionamiento adecuadas.
- Precaución- No utilice este producto en una instalación cerrada. No coloque el producto dentro de una caja o de cualquier otra instalación cerrada. De lo contrario, podría sobrecalentarse y esto derivar en un riesgo de incendio.

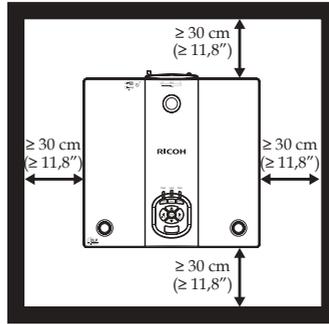
## ACERCA DE LA FUENTE DE LUZ LÁSER

- Advertencia- No mire directamente a la lente o las rejillas cuando el producto está encendido. El brillo de la luz puede dañarle los ojos. Tenga especial cuidado en un entorno con niños.
- Precaución- Este proyector tiene un módulo láser incorporado. Este producto emite radiación óptica potencialmente peligrosa. No mire directamente el haz de luz. Puede causar daño a los ojos.
- Precaución- El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este documento pueden resultar en una exposición a radiación peligrosa.
- Precaución- No bloquee la luz de proyección cuando está encendido. Si lo hace, la parte que está bloqueando la luz de la proyección puede llegar a sobrecalentarse y deformarse, deteriorarse o provocar una quemadura o un incendio. El reflejo de la luz puede hacer que la lente se caliente y causar un fallo en el producto. Para suspender temporalmente la proyección, seleccione la función de silencio. Para suspender por más tiempo, apague el producto.
- Precaución- Deje unos 100 cm o más de espacio entre los proyectores cuando se instalan proyectores uno al lado del otro, de modo que los orificios de ventilación de entrada y salida de los proyectores no estén obstruidos.

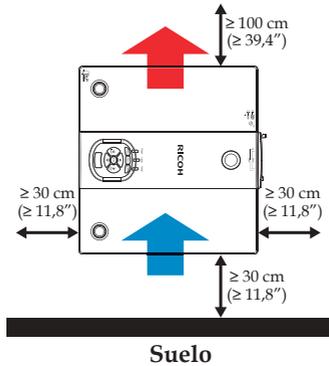


- Precaución- Para una instalación de 360°, instale el proyector a una distancia no inferior a 30 cm de la pared o del suelo. Cuando la entrada de aire y salida de descarga están obstruidas, la temperatura del interior del proyector aumenta y esto puede provocar un mal funcionamiento.

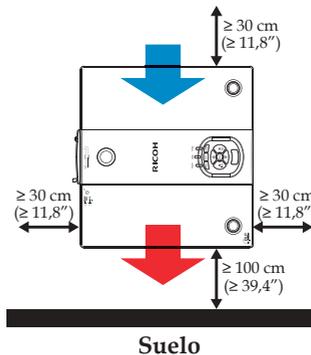
# Avisos acerca del uso



- Precaución- Cuando instale el proyector en el lado derecho (opción preferida), deje un espacio de al menos 30 cm entre los conductos de ventilación de entrada y el suelo y una distancia mínima de 100 cm para los conductos de salida.



- Precaución- Cuando instale el proyector en el lado izquierdo, deje un espacio de al menos 100 cm entre los conductos de salida y el suelo y una distancia mínima de 30 cm para los conductos de ventilación de entrada.



- Precaución- No apile más de 3 proyectores.

# Avisos acerca del uso

## PILA DEL MANDO A DISTANCIA

### Advertencia

- Nunca arroje las pilas al fuego.

La utilización incorrecta de las pilas puede hacerla explotar o tener fugas que podrían causar lesiones graves. Si el fluido proveniente de las pilas entra en contacto con la piel, lávelo de inmediato con agua y consulte a su médico. Si el fluido se derrama sobre un objeto, evite el contacto con dicho objeto y remueva el fluido utilizando papel de seda. Luego, deshágase del papel de seda como desecho inflamable después de humedecerlo en agua.

- Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si usted piensa que las pilas podrían haber sido ingeridas o estar dentro de cualquier parte del cuerpo, solicite atención médica inmediata.

### Notas

- Asegúrese de utilizar pilas de tamaño AAA (R03).
- Deshágase de las pilas en una área designada de recogida de residuos (punto limpio).
- Debe prestar atención a los aspectos medioambientales relacionados con el desecho de las pilas.
- Si el mando a distancia no funciona correctamente o si el alcance de funcionamiento se reduce, sustituya las pilas.
- Evite el contacto con el agua o con líquidos.
- No exponga el mando a distancia a la humedad o el calor.
- No deje caer el mando a distancia.
- Si las pilas del mando a distancia tienen fugas, pase un paño con cuidado por la carcasa para limpiarla e instale pilas nuevas.
- Deshágase de las pilas usadas conforme a las instrucciones.
- El mando a distancia puede dejar de funcionar si el sensor de infrarrojos se expone a la luz directa del sol o a luz fluorescente.

**Importante:**

*El contenido de este manual está sujeto a cambio sin previo aviso. En ningún caso, la compañía será responsable de daños directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes que sean consecuencia de la manipulación o funcionamiento de este producto.*

## Etiquetas de seguridad de esta máquina

1. No mire a la lente cuando la fuente de la luz esté encendida. La luz fuerte proveniente de la fuente de la luz causar lesiones en la vista.
2. No coloque nada delante de la lente del proyector mientras este está funcionando. Los objetos colocados delante de la lente pueden sobrecalentarse y prenderse o provocar un incendio. Si desea detener temporalmente la imagen proyectada, utilice el botón de silencio AV del mando a distancia o del teclado numérico.
3. No extraiga ningún tornillo. No bloquee ni tape las aberturas de ventilación.
4. No mirar a la lente. (Solo para EE. UU. y Canadá).
- 5-1. Aviso de apertura láser: (Solo para EE. UU. y Canadá).

- PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R - EVITE LA EXPOSICION DIRECTA DE LOS OJOS
- No mire directamente a la fuente de luz utilizando instrumentos ópticos (como lupas y espejos). Puede provocar la discapacidad visual.
- Cuando encienda el proyector, asegúrese de que nadie dentro del rango de proyección está mirando a la lente.



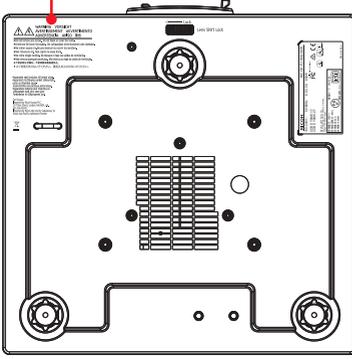
- Mantenga cualquier objeto (lupa, etc.) fuera de la trayectoria de la luz del proyector. La trayectoria de la luz proyectada desde la lente es muy amplia, por lo tanto, cualquier tipo de objeto anormal que pueda redirigir la luz que sale de la lente puede provocar resultados impredecibles, como fuego o lesiones en los ojos.
- 5-2. Aviso de apertura láser: (Para otros países).
- PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 - GRUPO DE RIESGO 2
  - No mire al haz, ya que puede dañar sus ojos.

# Avisos acerca del uso

3

**WARNING VORSICHT**  
**AVERTISSEMENT AVVERTIMENTO**  
**ADVERTENCIA AVISO 警告**

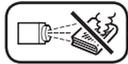
- Do not remove any screws. Do not block or cover the vents.
- Entfernen Sie keine Schrauben. Die Luftauslässe nicht blockieren oder abdecken.
- Ne retire aucun vis. Ne pas obstruer ou couvrir les aérations.
- Non rimuovete viti. Non coprire il prese d'aria.
- Não remova quaisquer parafusos. Não obstrua ou tape as saídas de ventilação.
- 不要將螺丝拧掉。不要堵塞或覆盖通风孔。
- ネジを取り外さないでください。通気孔をふさがないでください。



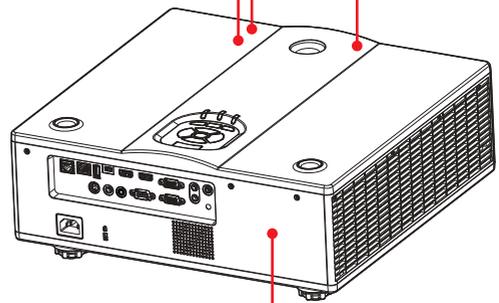
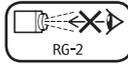
4

**LASER APERTURE**  
**DO NOT LOOK INTO THE LENS**

2



1



5-1:

**Warning**  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.

5-2

**Class 2 Laser Product - Bewahren Abstand!**  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.  
 This device contains a laser beam. Do not look into the lens.

## Regulaciones y avisos de seguridad

*Este apéndice incluye los avisos generales del proyector.*

### **Aviso: Usuarios de Estados Unidos de América**

#### **Aviso de la FCC**

**NOMBRE DEL MODELO: RICOH PJ WXL5670/ WUL5670**

MARCA COMERCIAL: PROYECTOR NOMBRE DEL MODELO: RICOH PJ WXL5670/ WUL5670 Cumple con las Normativas FCC PARA USO EN EL HOGAR O EN LA OFICINA
--

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la Normativa de la FCC. Su funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales; y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido comprobado y se ha determinado que cumple con los límites de dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se encuentra instalado o si no es utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.

No es posible, no obstante, garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo causa interferencias perjudiciales para la recepción de ondas de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte a un vendedor o técnico experimentado de radio/TV para obtener ayuda.

# *Avisos acerca del uso*

PARTE RESPONSABLE: Ricoh USA Inc.  
5 Dedrick Place, West Caldwell, NJ 07006  
Teléfono: 973-882-2000

## ***Aviso: Cables apantallados***

La conexión de cualquier dispositivo informático deberá tener lugar empleando cables apantallados a fin de no impedir la satisfacción de los requisitos de la normativa de la FCC.

## ***Precaución***

Aquellos cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el fabricante podrían invalidar la autorización concedida por la Comisión Federal de Comunicaciones al usuario para usar este proyector.

## ***Notas para los usuarios en el estado de California***

Material con perclorato - puede requerir manipulación especial.  
Consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**ADVERTENCIA:** El manejo del cable en este producto le expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California reconoce como causante de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. *Lávese las manos después de manipular.*

# *Avisos acerca del uso*

## *Declaración de conformidad para los países de la UE*

- Directiva EMC 2014/30/EC (incluyendo enmiendas)
- Directiva de Bajo Voltaje 2014/35/EC

## *Aviso: Usuarios en países de la UE*

### *Información de trazabilidad de la marca CE (solo para países de la Unión Europea)*

Fabricante:  
Ricoh Co., Ltd.  
3-6 Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo. 143-8555,  
Japan

Importador:  
Ricoh Europe PLC  
20 Triton Street, London. NW1 3BF, United Kingdom

## *Información del usuario sobre equipos eléctricos y electrónicos*

Usuarios de los países donde este símbolo mostrado esta sección se ha especificado en las leyes nacionales sobre recolección y tratamiento de basura electrónica.

Nuestros productos contienen componentes de alta calidad y están diseñados para facilitar el reciclaje. Nuestros productos o el embalaje del producto están marcados con el símbolo que se muestra a continuación.



Este producto contiene sustancias que son nocivas para los seres humanos y el medio ambiente.

# *Avisos acerca del uso*

El símbolo indica que el producto no se debe tratar como si fuera basura municipal. Se debe desechar de forma separada a través de los sistemas de retorno y recolección disponibles. Siguiendo estas instrucciones, garantizará que este producto se trata correctamente y ayudará a reducir los posibles impactos en el medio ambiente y la salud humana, lo que no ocurriría si se manipula de forma inadecuada. El reciclaje de productos ayuda a conservar los recursos naturales y proteger el medio ambiente.

Para obtener información detallada sobre los sistemas de recolección y reciclaje para este producto, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió, con su distribuidor local o con sus representantes de ventas o servicios.

## *Aviso: Usuarios de Turquía*

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu sistem sarf malzemeleri ve yedek parçaları da dahil olmak üzere EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## *Resto de usuarios*

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con sus autoridades locales, con la tienda donde lo adquirió, con su distribuidor local o con sus representantes de ventas o servicios.

## *Aviso acerca del láser*

<Para EE. UU. y Canadá>

- Este Producto se clasifica como de Clase 3R de IEC60825-1:2007 y también cumple con las estipulaciones de 21 CFR 1040.10 y 1040.11, con la excepción de desviaciones de acuerdo con el Aviso acerca del láser n° 50, con fecha del 24 de junio 2007.

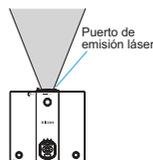
<Para los países de la Unión Europea, Japón y China>

- IEC 60825-1:2014: PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 - GRUPO DE RIESGO 2.

# Avisos acerca del uso

## Especificaciones de la fuente láser

Diodo láser 3,5W x38  
Longitud de onda: 450-460 nm  
Duración del pulso: 1,39 ms



## Aviso: Usuarios de la UE

### Nota sobre el símbolo para la pila y/o acumulador



En conformidad con la Directiva sobre baterías 2006/66/EC, Artículo 20, Anexo II Información para los usuarios finales, el símbolo anterior se imprime en las pilas y los acumuladores. Este símbolo significa que, en la Unión Europea, las pilas y cargadores usados deben ser desechados de forma separada de los residuos domésticos. En la Unión Europea, existen sistemas de recogida específicos no sólo para productos eléctricos y electrónicos usados, sino también para las pilas y cargadores. Deshágase correctamente de ellos en el centro local de recogida/reciclaje de residuos de su comunidad.

## Aviso: Usuarios en Taiwán



廢電池請回收

請勿將電池當作一般垃圾丟棄。這個標誌表示電池不應視為一般垃圾丟棄。僅適用於台灣。

## Otra información

Derechos de autor de las imágenes

Cuando proyecte imágenes utilizando el proyector, preste atención para no infringir los derechos de autor de materiales protegidos.

A continuación se indican algunos ejemplos que pueden infringir los derechos de autor de materiales protegidos.

- Difusión de imágenes o películas con fines comerciales
- Modificación de imágenes o películas utilizando funciones como Congelar, Ampliar o Zoom para difundir imágenes con fines comerciales o para exposición al público
- Variación de la relación de aspecto de las imágenes o películas utilizando una función que cambie el tamaño de la pantalla para difundir imágenes con fines comerciales o para exposición al público

---

### Nota para los usuarios que ven imágenes 3D

---

Preste atención a los siguientes puntos cuando vea imágenes con gafas 3D con el proyector:

- La forma de ver las imágenes 3D puede variar en función del individuo.
- No utilice gafas 3D para ver materiales que no sean imágenes 3D.
- Antes de ver imágenes 3D, asegúrese de leer los manuales proporcionados con las gafas 3D y el contenido compatible con la tecnología 3D.
- Evite ver imágenes 3D durante un prolongado período de tiempo. Tómese un descanso de, al menos, 15 minutos después de cada hora de visualización.
- Si se siente mal mientras ve imágenes 3D, deje de verlas. Si el malestar no desaparece, consulte a su médico.
- Cuando vea una imagen 3D en una habitación en la que haya un sistema de iluminación de LED o luces fluorescentes, puede sentir que luz de dicha habitación parpadea. En este caso, atenúe las luces hasta que no observe ningún parpadeo o apáguelas completamente.
- Si usted o cualquier miembro de su familia tiene antecedentes de epilepsia fotosensible, consulte a su médico antes de ver imágenes 3D.

## Características del producto

*Las extraordinarias características incluyen:*

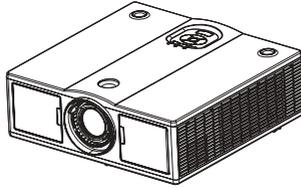
- Resolución nativa WXGA (1280x800), WUXGA (1920x1200)
- Resolución máxima HDMI 1920x1200 a 60Hz
- Peso ligero < 11,4 kg (25,13 libras)
- Proyección de enfoque manual y lente con zoom máximo 1:1,8
- Capacidad de vídeo NTSC, PAL y SECAM a pantalla completa integrada con componente S-Video/ compuesto/componente a través de terminales D-sub
- Compatibilidad con WUXGA / 1080P / UXGA / WXGA / Quad VGA / SXGA+ / SXGA / XGA / SVGA / VGA / MAC
- Menú en pantalla multilinguaje fácil de usar
- Cambio de tamaño automático a WXGA (1280x800), WUXGA (1920x1200) pantalla completa
- El proyector admite un funcionamiento con orientación libre de 360 grados (consulte la página 30)

## Contenido del paquete

*Este proyector incluye los siguientes artículos. Asegúrese de que la unidad está completa. Póngase en contacto con su proveedor inmediatamente si falta algún artículo.*

### Note

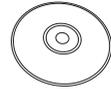
❖ Debido a la diferencia de aplicación en función del país, algunas regiones pueden tener accesorios diferentes.



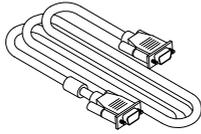
Proyector



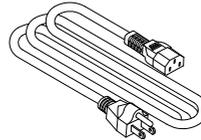
Mando a distancia  
(con pilas, consulte  
la página 28)



CD-ROM



Cable RGB



Cable de aliment-  
ación



Cable Micro-USB a  
USB Tipo A  
(para alimentación  
de llave)

### Documentación:

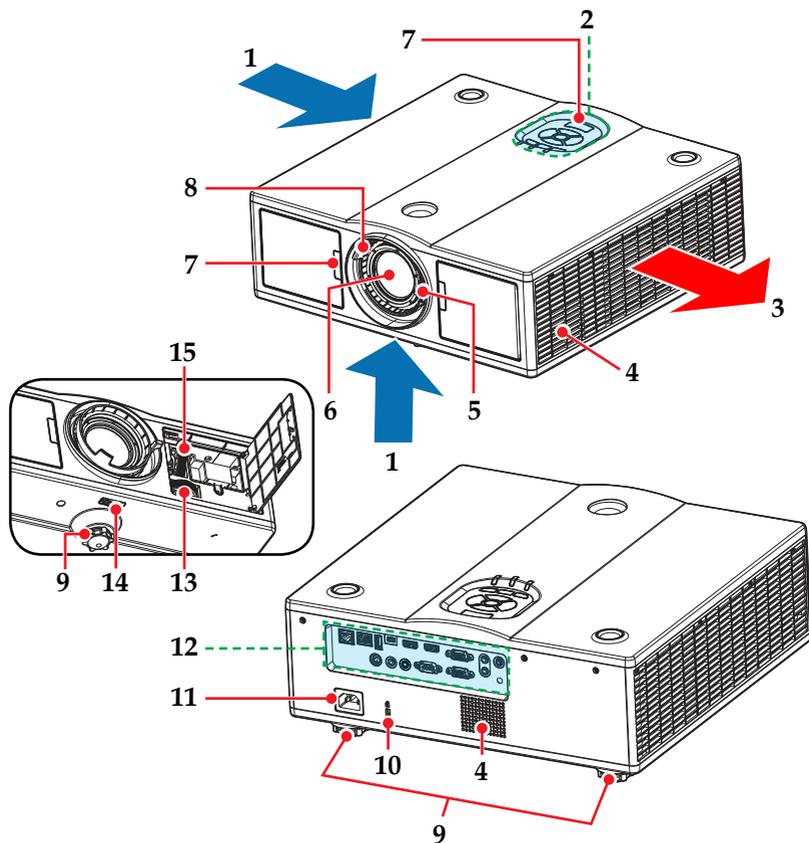
- Lea esto primero
- Tarjeta de garantía

### ❖ Acerca del CD-ROM

Contiene un manual del usuario en formato PDF y la utilidad de administración del proyector.

El manual del usuario está disponible en inglés, chino y japonés.

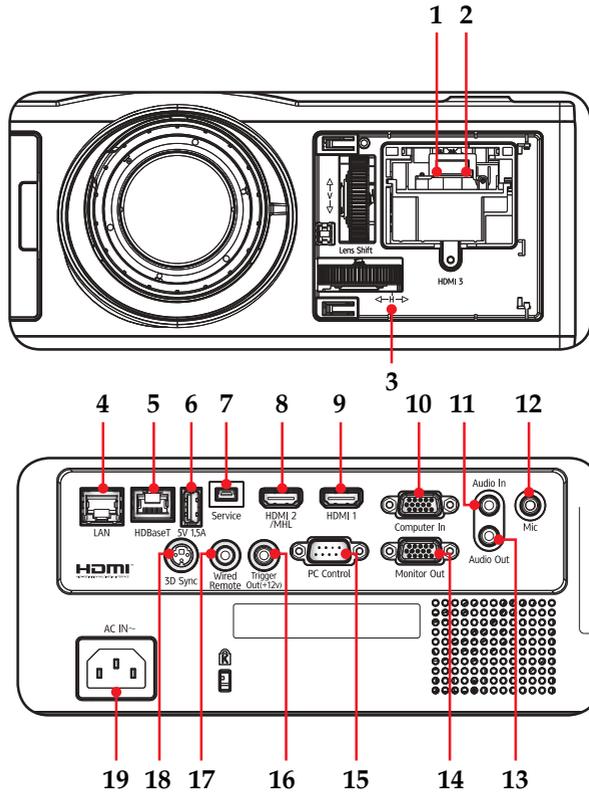
## Información general del producto



- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Ventilación (entrada)    | antirrobo (bloqueo Kensington™)             |
| 2. Panel de control         |   |
| 3. Ventilación (salida)     | 11. Toma Entrada de CA                      |
| 4. Altavoz                  | 12. Puertos de conexión                     |
| 5. Control de zoom          | 13. Desplazamiento de la lente (horizontal) |
| 6. Objetivo                 | 14. Bloqueo de desplazamiento de la lente   |
| 7. Receptor remoto          | 15. Desplazamiento de la lente (vertical)   |
| 8. Manija de enfoque        |   |
| 9. Pies regulables          |   |
| 10. Orificio para cerradura |   |

# Introducción

## Puertos de conexión

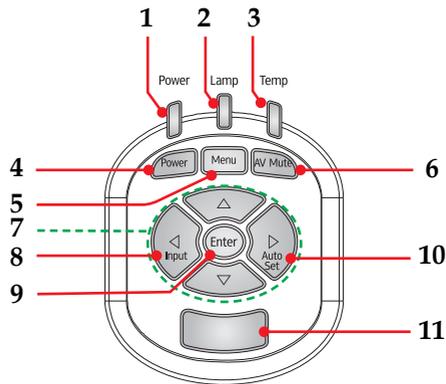


### Note

❖ Compatible con la versión 2.2 de MHL y una corriente de carga de 5 V y 0,9 A.

1. HDMI 3 en terminal (compatible con HDMI/ Llave MHL)
2. Terminal 5V/1,5A
3. Indicador de desplazamiento de la lente
4. Terminal LAN
5. Terminal HDBaseT
6. Terminal 5V/1,5A
7. Terminal de servicio
8. Terminal Entrada HDMI 2/MHL
9. Terminal Entrada HDMI 1
10. Terminal Entrada de PC
11. Terminal Entrada de audio
12. Conector de micrófono
13. Terminal de salida de Audio
14. Terminal Salida de monitor
15. Terminal Control de PC
16. Salida de activador (+12 V)
17. Terminal remoto con cable
18. Terminal Sincronización 3D
19. Toma Entrada de CA

## Panel de control



1	Indicador de alimentación	Indica el estado de alimentación del proyector.
2	Indicador de la lámpara	Indica el estado de la lámpara del proyector.
3	Indicador de temperatura	Indica el estado de la temperatura del proyector en el interior.
4	Encender	Consulte la sección "Encender y apagar el proyector". páginas 33~34)
5	Menú	Presione "Menú" para iniciar el menú en pantalla (OSD, Onscreen Display) o volver al menú anterior. Consulte la página 41)
6	Silencio AV	Recibe señales desde el control remoto infrarrojo. Mantenga la trayectoria de la señal hacia el sensor sin obstrucciones para lograr una comunicación ininterrumpida con el proyector.

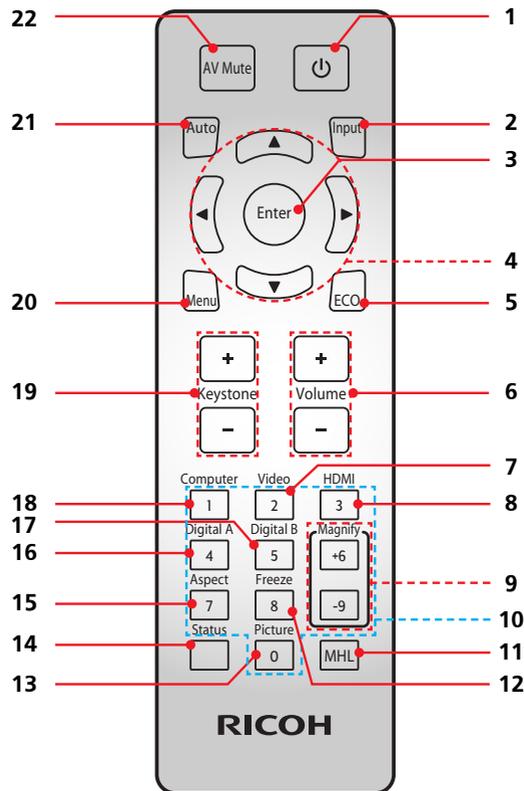
# Introducción

---

7	Botones de selección de cuatro direcciones	Utilice ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar los elementos o realizar ajustes a la selección.
8	Entrada	Permite seleccionar una entrada para la imagen principal o imagen de PIP/PBP.
9	Aceptar	Permite seleccionar o confirmar la configuración.
10	Auto Set	Se optimiza la imagen de forma automática.
11	Receptor de infrarrojos (IR)	Recibe señales desde el control remoto infrarrojo. Mantenga la trayectoria de la señal hacia el sensor sin obstrucciones para lograr una comunicación ininterrumpida con el proyector.

---

## Mando a distancia



1	Encender	Consulte la sección "Encender y apagar el proyector". (Consulte las páginas 33~34)
2	Entrada	Presione "Entrada" para elegir la fuente de entrada que desee.
3	Aceptar	Permite confirmar la selección de elementos en los submenús.
4	Botones de selección de cuatro direcciones	Utilice ▲, ▼, ◀, ▶ para seleccionar los elementos o realizar ajustes a la selección.

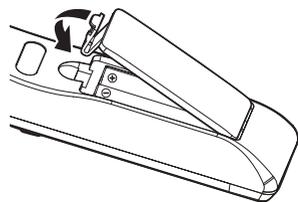
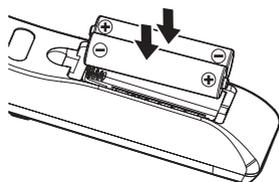
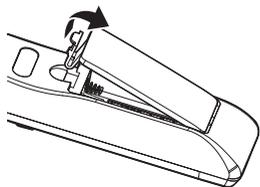
# Introducción

5	Eco	Permite atenuar la lámpara del proyector, lo que reducirá el consumo y prolongará la vida de la lámpara.
6	Volumen +/-	Permite subir o bajar el volumen del altavoz.
7	Vídeo	No se admite esta función.
8	HDMI	Presione "HDMI" para elegir la señal HDMI 1, HDMI 2 o HDMI 3 en terminal.
9	Ampliar	Permite acercar la proyección del proyector.
10	Números (0~9)	Permiten insertar números.
11	MHL	Presione "MHL" para controlar su dispositivo MHL.
12	Congelar	Permite pausar la imagen de la pantalla. Presione de nuevo este botón para recuperar la imagen de la pantalla.
13	Imagen	Selecciona el modo de imagen predefinido.
14	Estado	Mostrar el estado del proyector.
15	Aspect	Puede utilizar esta función para establecer el tipo de relación de aspecto.
16	Digital A	Presione "Digital A" para elegir una señal desde HDBaseT en el terminal.
17	Digital B	No se admite esta función.
18	Computer	Presione "Computer" para elegir una señal desde el ordenador en el terminal.
19	Corrección trapezoidal + / -	Permite ajustar la imagen para compensar la distorsión causada por la inclinación del proyector.
20	Menú	Presione "Menú" para iniciar el menú en pantalla (OSD), para volver al nivel superior del menú OSD para usar el menú principal OSD. Consulte la página 41)
21	Auto	Permite sincronizar automáticamente el proyector con la fuente de entrada.
22	Silencio AV	Permite desactivar y activar momentáneamente el audio y vídeo.

# Introducción

## Instalación de las pilas en el mando a distancia

- 1 Presione el gancho para liberar la tapa de la batería.
- 2 Instale pilas nuevas (AAA/R03). Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) está alineada correctamente.
- 3 Cierre la tapa de la batería y presiónela hasta que encaje en su lugar. No mezcle tipos diferentes de pilas o pilas nuevas y usadas.



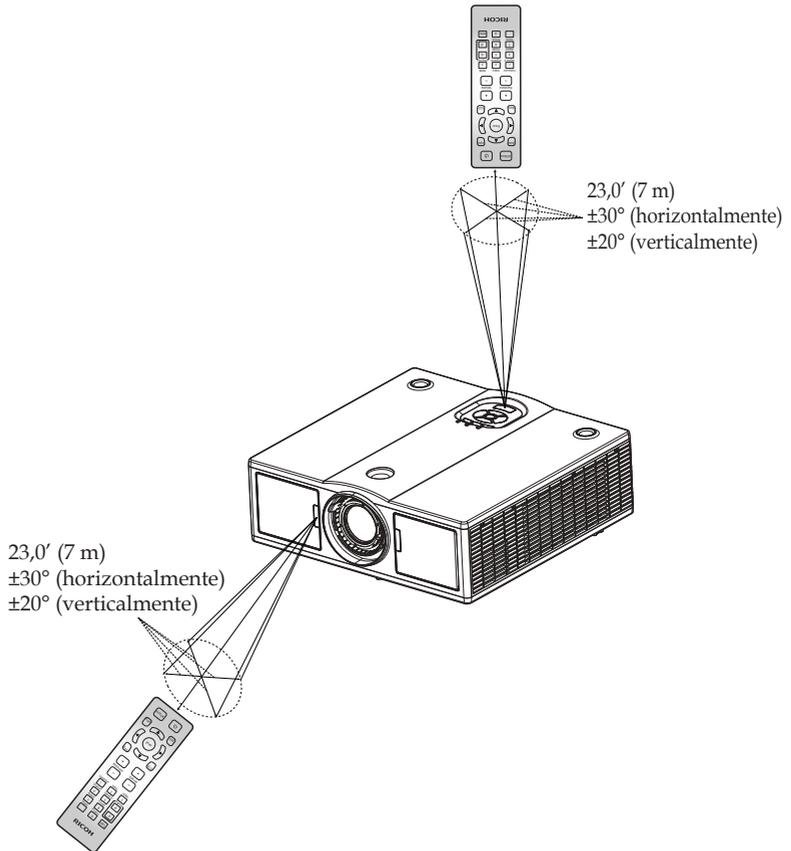
Para garantizar un funcionamiento seguro, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Utilice pilas de tipo AAA/R03.
- Evite el contacto con el agua o con líquidos.
- No exponga el mando a distancia a la humedad o el calor.
- No deje caer el mando a distancia.
- Si la pila del mando a distancia tienen fugas, pase un paño con cuidado por la carcasa para limpiarla e instale una pila nueva.
- Hay riesgo de explosión si las pilas se reemplazan por otras cuyo tipo no es el correcto.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando no lo utilice durante prolongados períodos de tiempo.
- El mando a distancia puede dejar de funcionar si el sensor de infrarrojos se expone a la luz directa del sol o a luz fluorescente.

# Introducción

## Distancia de funcionamiento del control remoto

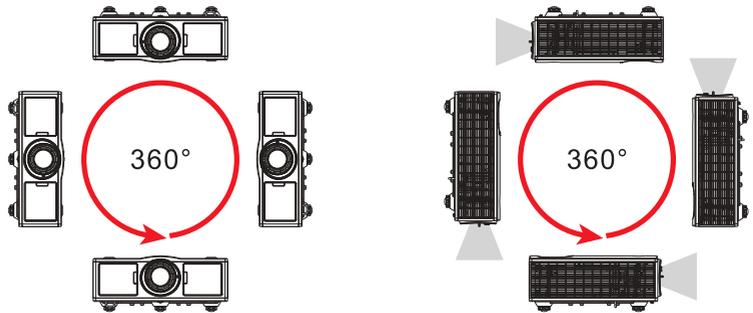
Apunte con el mando a distancia hacia el proyector (receptor remoto) cuando presione cualquier botón . El alcance máximo de funcionamiento del mando a distancia es de 23,0' (7 m) y  $\pm 30^\circ$  (horizontalmente),  $\pm 20^\circ$  (verticalmente) enfrente del proyector.



## Instalar el proyector

Cuando seleccione una posición para el proyector, tenga en cuenta el tamaño y la forma de la pantalla, la ubicación de las salidas de corriente y la distancia entre el proyector y el resto del equipo. Siga estas pautas generales:

- ❖ Coloque el proyector en una superficie plana de manera que forme un ángulo recto respecto a la pantalla.
- ❖ Coloque el proyector a la distancia necesaria de la pantalla. La distancia entre la lente del proyector y la pantalla, el ajuste de zoom y el formato de vídeo determinan el tamaño de la imagen proyectada.
- ❖ Funcionamiento con una orientación libre de 360 grados:

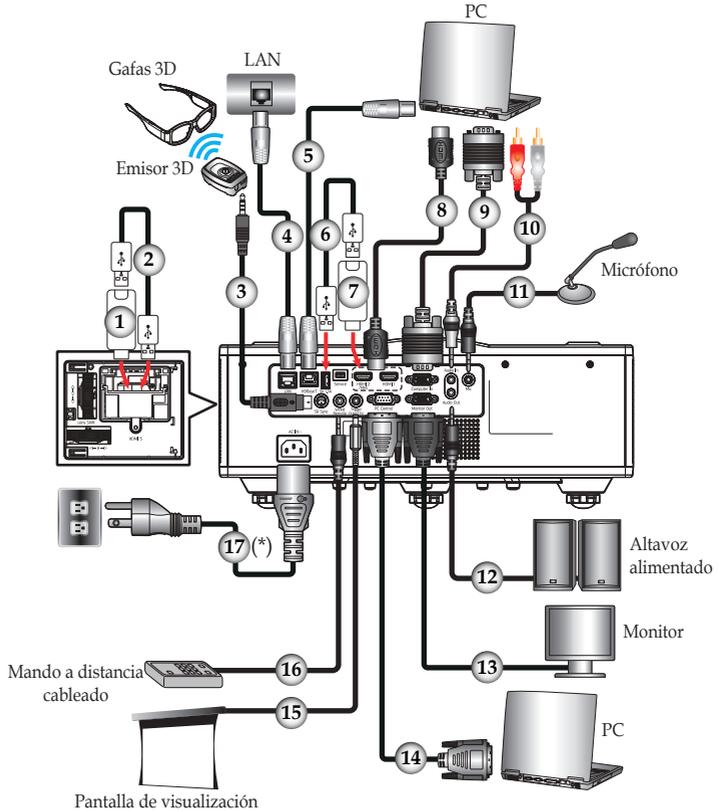


## Conectar el proyector

### Conectar con un PC/Portátil

#### Note

- ❖ Asegúrese de que el enchufe de alimentación está completamente insertado tanto a la entrada de CA del proyector como a la toma de corriente eléctrica.
- ❖ La toma de CA debe estar próxima a este equipo y se debe obtener acceso a ella fácilmente.
- ❖ Debido a la diferencia de aplicación en función del país, algunas regiones pueden tener accesorios diferentes.
- ❖ Cuando se selecciona la entrada HDMI, sólo se puede emitir la señal de audio con HDMI.
- ❖ Cuando la salida de audio está conectada, el altavoz incorporado no emite sonido.



1.....	Llave HDMI	10.....	Cable de audio
2.....	Cable USB	11.....	Cable de micrófono
3.....	Cable transmisor 3D	12.....	Cable de audio
4.....	Cable de red LAN	13.....	Cable RGB
5.....	Cable LAN (Cable Cat5)	14.....	Cable RS-232
6.....	Cable USB	15.....	Clavija 12V CC
7.....	Llave HDMI	16.....	Cable de mando a distancia cableado
8.....	Cable HDMI	17.....	Cable de alimentación (incluido)
9.....	Cable RGB (incluido)		

- ❖ Para conseguir que el proyector funcione perfectamente con su PC, asegúrese de que la frecuencia del modo de visualización es compatible con el proyector. Consulte las páginas 79~88)
- ❖ Utilice los cables incluidos con el proyector. (\*)

# Operaciones básicas

## Conectar un equipo de AV

### Note

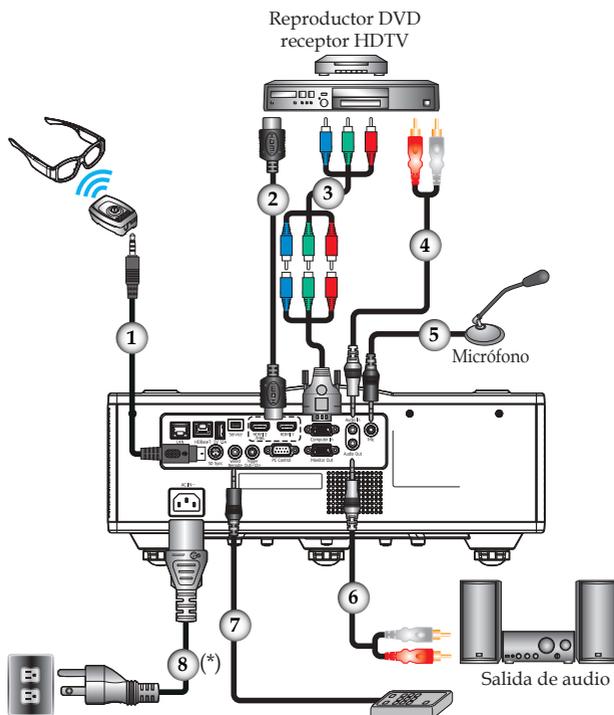
❖ Asegúrese de que el enchufe de alimentación está completamente insertado tanto a la entrada de CA del proyector como a la toma de corriente eléctrica.

❖ La toma de CA debe estar próxima a este equipo y se debe obtener acceso a ella fácilmente.

❖ Debido a la diferencia de aplicación en función del país, algunas regiones pueden tener accesorios diferentes.

❖ Cuando se selecciona la entrada HDMI, sólo se puede emitir la señal de audio con HDMI.

❖ Cuando la salida de audio está conectada, el altavoz incorporado no emite sonido.



- |        |                                  |
|--------|----------------------------------|
| 1..... | Cable transmisor 3D              |
| 2..... | Cable HDMI                       |
| 3..... | Cable de componentes-RGB         |
| 4..... | Cable de audio                   |
| 5..... | Cable de micrófono               |
| 6..... | Cable de audio                   |
| 7..... | Mando a distancia cableado       |
| 8..... | Cable de alimentación (incluido) |

## Encender y apagar el proyector

### Encender el proyector

#### Note

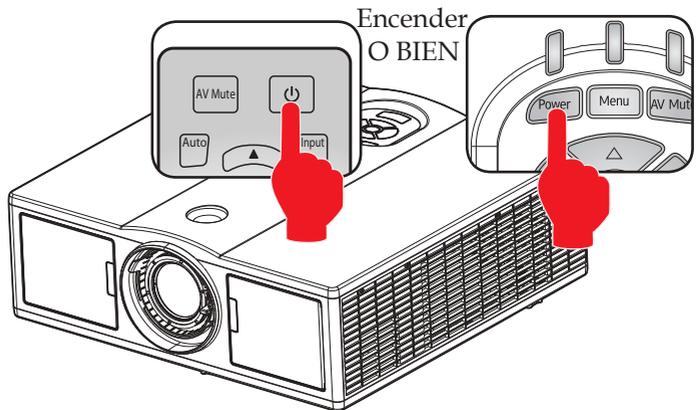
❖ Si conecta varias fuentes simultáneamente, presione el botón "Entrada" del panel de control o el botón de fuente que desee del mando a distancia para cambiar las entradas.

❖ Encienda primero el proyector y luego las fuentes de señal.

1. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de señal están conectados de forma segura. El LED de alimentación cambiará a rojo.
2. Encienda el proyector presionando el botón  del panel de control o el botón  del mando a distancia. El indicador de alimentación parpadeará en rojo.  
Aparecerá la pantalla de inicio y el indicador de encendido se encenderá de color azul.
3. Encienda la fuente (ordenador, portátil o reproductor de vídeo, etc.). El proyector detectará su fuente automáticamente.  
Asegúrese de que la opción "Fuente autom." se ha establecido en "ACT".

#### PRECAUCIÓN:

- No mire a la lente cuando el láser esté encendido. La luz fuerte proveniente del láser podría causar lesiones en la vista.
- No obstruya la entrada ni salida de aire. De lo contrario, podría causarse un incendio debido a un sobrecalentamiento en el interior de proyector.
- No acerque las manos, la cara ni ningún objeto a la salida de aire o la parte inferior del producto. De lo contrario, podrían causarse lesiones y/o daños en el objeto.



## Apagar el proyector

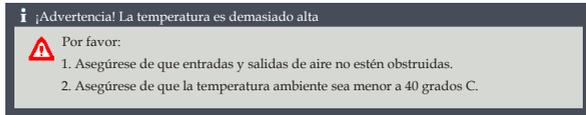
1. Presione el botón "⏻" y verá un mensaje como el siguiente en el menú OSD.



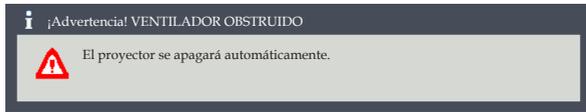
2. Presione el botón ⏻ para apagar el proyector. Si no vuelve a presionar el botón ⏻, el mensaje de advertencia desaparecerá después de 10 segundos.
3. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica del proyector.

## Indicador de advertencia

- ❖ Si el indicador "Temperatura" se ilumina en rojo, significa que el proyector se ha sobrecalentado. El proyector se apagará automáticamente por sí mismo.



- ❖ Cuando el indicador LED "Temperatura" parpadea en rojo (0,5 segundos encendido y 0,5 segundos apagado) y aparece el mensaje siguiente, significa que el ventilador está averiado. Deje de utilizar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor local o con nuestro centro de atención al cliente.



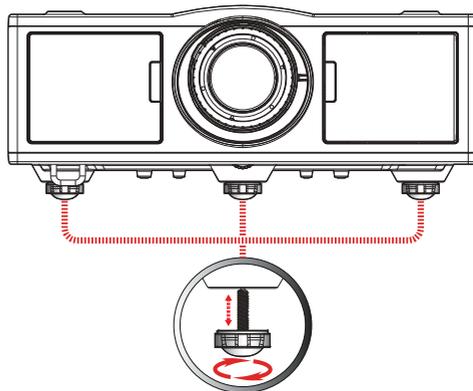
Para obtener más información sobre el indicador de advertencia, consulte la página 87.

## Ajustar la imagen proyectada

### Ajustar la posición de la imagen del proyector

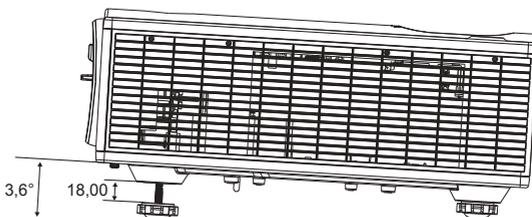
*El proyector cuenta con pies ajustables traseros y delanteros para elevar y bajar la imagen para que rellene la pantalla.*

1. Localice el pie ajustable que desea modificar en la parte inferior del proyector.
2. Gire el anillo ajustable hacia la derecha para elevar el proyector o hacia la izquierda para bajarlo. Repita el proceso con el resto de los pies según sea necesario.



#### Note

❖ El proyector tiene un pie ajustable en la parte delantera y dos pies ajustables en la parte trasera. La longitud máxima de los pies es de 18 mm. El ángulo de inclinación está comprendido entre  $-3,6^\circ$  y  $+3,6^\circ$ .



## Ajustar el enfoque del proyector

Puede girar el control de zoom para acercar o alejar la imagen. Para enfocar la imagen, gire la palanca de enfoque a la izquierda/derecha hasta que la imagen sea clara.

Distancia de enfoque (lente a la pared):

▶ WXGA (WXL5670):

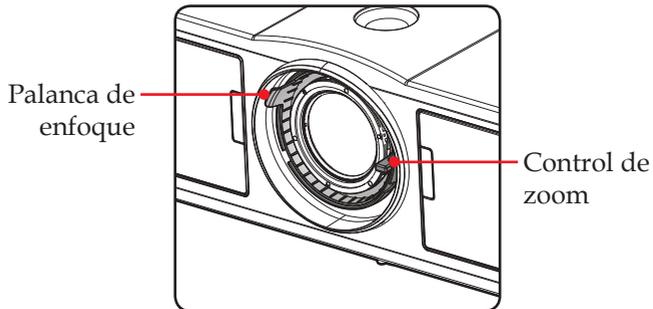
<Ancho> desde 8,86 a 26,57 pies (desde 2,70 a 8,10 metros)

<Tele> desde 4,59 a 31,5 pies (desde 1,40 a 9,60 metros)

▶ WUXGA (WUL5670):

<Ancho> desde 8,53 a 25,26 pies (desde 2,60 a 7,70 metros)

<Tele> desde 5,58 a 30,18 pies (desde 1,70 a 9,20 metros)

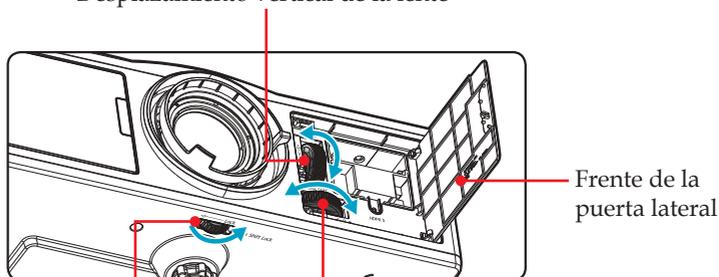


## Ajustar el desplazamiento de la lente

Para ajustar el desplazamiento de la lente, haga lo siguiente:

1. Abra la puerta lateral delantera del proyector.
2. Desbloquee el bloqueo de la lente, antes de ajustar el desplazamiento de la lente.
3. Gire el mando de desplazamiento de la lente vertical/horizontal para desplazar la lente.
4. Gire el bloqueo la lente hacia la derecha para bloquear la lente en su ubicación.  
(El mando de desplazamiento de la lente aún puede girar).
5. Cierre la puerta lateral delantera del proyector.

Desplazamiento vertical de la lente



Bloqueo de desplazamiento de la lente

Desplazamiento horizontal de la lente

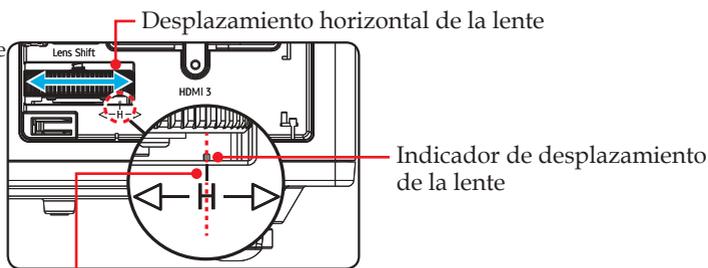
### Note

❖ El recorrido del desplazamiento de la lente está diseñado para ser un triángulo equilátero. Cuando la lente esté ajustada a la posición central horizontalmente (\*), la lente se puede desplazar verticalmente al punto más alto.

## Ajustar el desplazamiento de la lente al centro

Para ajustar la lente a la posición central, haga lo siguiente:

1. Repita los pasos 1 ~ 2 de Ajustar el desplazamiento de la lente.
2. Gire el mando de desplazamiento de la lente horizontal hasta que el indicador de desplazamiento de la lente esté alineado con el centro de desplazamiento de la lente.

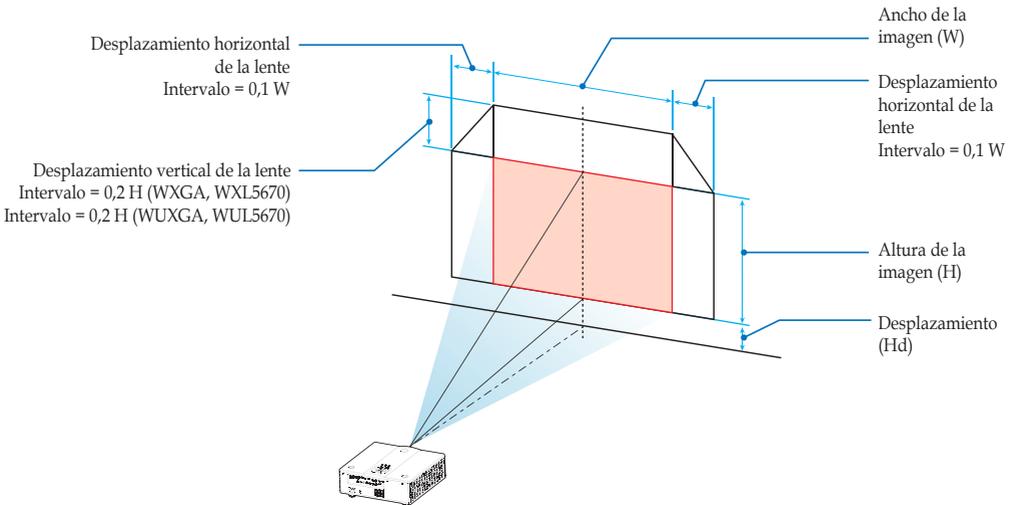
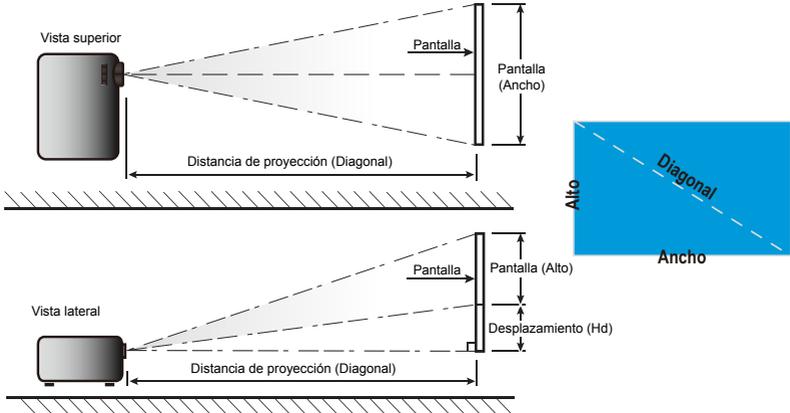


Centro de desplazamiento de la lente

3. Repita los pasos 4 ~ 5 de Ajustar el desplazamiento de la lente.

## Ajustar el tamaño de la imagen de proyección

- Tamaño de la imagen de proyección (diagonal) para:
  - WXGA (PJ WXL5670): 0,76-7,6 m (30" a 300").
  - WUXGA (PJ WUL5670): 0,76-7,6 m (30" a 300").



# Configuración del usuario

## WXGA (WXL5670)

Longitud diagonal (pulgadas) de la pantalla 16:10	Tamaño de la pantalla (ancho x alto)				Distancia de proyección (Diagonal)				Desplazamiento (Hd)			
	(m)		(pulgadas)		(m)		(pies)		(cm)		(pies)	
	Ancho	Alto	Ancho	Alto	Gran anular	Teleobjetivo	Gran anular	Teleobjetivo	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
30	0,65	0,40	25,59	15,75	-	1,44	-	4,72	2,0	10,0	0,07	0,33
50	1,08	0,67	42,52	26,38	1,35	2,41	4,43	7,91	3,4	16,8	0,11	0,55
60	1,29	0,81	50,79	31,89	1,62	2,89	5,31	9,48	4,1	20,3	0,13	0,66
70	1,51	0,94	59,45	37,01	1,89	3,37	6,20	11,06	4,7	23,5	0,15	0,77
80	1,72	1,08	67,72	42,52	2,16	3,85	7,09	12,63	5,4	27,0	0,18	0,89
90	1,94	1,21	76,38	47,64	2,43	4,33	7,97	14,21	6,1	30,3	0,20	0,99
100	2,15	1,35	84,65	53,15	2,71	4,82	8,89	15,81	6,8	33,8	0,22	1,11
120	2,58	1,62	101,57	63,78	3,25	5,78	10,66	18,96	8,1	40,5	0,27	1,33
150	3,23	2,02	127,17	79,53	4,06	7,22	13,32	23,69	10,1	50,5	0,33	1,66
180	3,88	2,42	152,76	95,28	4,87	8,67	15,98	28,44	12,1	60,5	0,40	1,98
200	4,31	2,69	169,69	105,91	5,41	9,63	17,75	31,59	13,5	67,3	0,44	2,21
250	5,38	3,37	211,81	132,68	6,76	-	22,18	-	16,9	84,3	0,55	2,76
300	6,46	4,04	254,33	159,06	8,12	-	26,64	-	20,2	101,0	0,66	3,31

❖ El usuario debe considerar que esta tabla es una mera referencia.

## WUXGA (WUL5670)

Longitud diagonal (pulgadas) de la pantalla 16:10	Tamaño de la pantalla (ancho x alto)				Distancia de proyección (Diagonal)				Desplazamiento (Hd)			
	(m)		(pulgadas)		(m)		(pies)		(cm)		(pies)	
	Ancho	Alto	Ancho	Alto	Gran anular	Teleobjetivo	Gran anular	Teleobjetivo	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
30	0,65	0,40	25,59	15,75	-	1,38	-	4,53	0,0	8,0	0,00	0,26
50	1,08	0,67	42,52	26,38	1,29	2,29	4,23	7,51	0,0	13,4	0,00	0,44
60	1,29	0,81	50,79	31,89	1,55	2,75	5,09	9,02	0,0	16,2	0,00	0,53
70	1,51	0,94	59,45	37,01	1,80	3,21	5,91	10,53	0,0	18,8	0,00	0,62
80	1,72	1,08	67,72	42,52	2,06	3,67	6,76	12,04	0,0	21,6	0,00	0,71
90	1,94	1,21	76,38	47,64	2,32	4,13	7,61	13,55	0,0	24,2	0,00	0,79
100	2,15	1,35	84,65	53,15	2,58	4,59	8,46	15,06	0,0	27,0	0,00	0,89
120	2,58	1,62	101,57	63,78	3,09	5,50	10,14	18,04	0,0	32,4	0,00	1,06
150	3,23	2,02	127,17	79,53	3,86	6,88	12,66	22,57	0,0	40,4	0,00	1,33
180	3,88	2,42	152,76	95,28	4,64	8,25	15,22	27,07	0,0	48,4	0,00	1,59
200	4,31	2,69	169,69	105,91	5,15	9,17	16,90	30,09	0,0	53,8	0,00	1,77
250	5,38	3,37	211,81	132,68	6,44	-	21,13	-	0,0	67,4	0,00	2,21
300	6,46	4,04	254,33	159,06	7,73	-	25,36	-	0,0	80,8	0,00	2,65

❖ El usuario debe considerar que esta tabla es una mera referencia.

# Configuración del usuario

## Utilizar el menú en pantalla (OSD, On Screen Display)

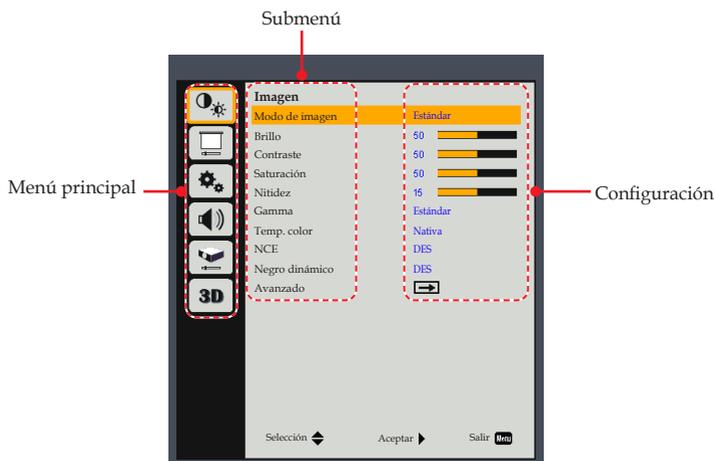
El proyector tiene un menú en pantalla (OSD) en varios idiomas que permite realizar ajustes de imagen y cambiar la configuración.

### Instrucciones de uso

1. Para abrir el menú OSD, presione "Menú" en el panel de control o en el mando a distancia.
2. Cuando el menú OSD aparezca, utilice los botones ▲▼ para seleccionar cualquier opción del menú principal. Mientras selecciona una opción en una página determinada, presione ► o el botón "Enter" para entrar en el submenú.
3. Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado en el submenú y pulse el botón ► o "Enter" para ver más configuraciones. Realice los ajustes utilizando el botón ◀▶ o el botón ▲▼.
4. Seleccione la opción siguiente que desee ajustar en el submenú y ajústela según se describió anteriormente.
5. Presione "Enter", y la pantalla volverá al menú anterior.
6. Presione "Menú" o la tecla ◀ para volver al menú principal.
7. Para salir, presione "Menú" de nuevo. El menú OSD se cerrará y el proyector guardará automáticamente la nueva configuración.

#### Nota

❖ Si no se utiliza ningún botón durante aproximadamente 10 segundos, el menú OSD se cerrará automáticamente.



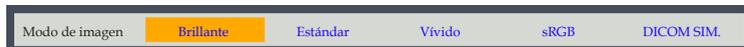
# Configuración del usuario



## Imagen

### Modo de imagen

Hay preconfiguraciones de fábrica optimizadas para varios tipos de imágenes. Opciones disponibles:



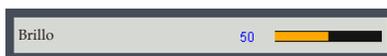
#### Note

❖ Las funciones de modo de imagen, temperatura de color, NCE e imagen avanzada están atenuadas en el modo 3D.

- ▶ Brillante: Modo para realzar el brillo.
- ▶ Estándar: Modo para optimizar el balance entre el brillo y la reproducción de color.
- ▶ Vívido: Modo para realzar el color.
- ▶ sRGB: Valores de color estándar.
- ▶ DICOM SIM.: Este modo es adecuado para proyectar una imagen médica monocromática, tal como una radiografía de rayos X, resonancia magnética, etc.

### Brillo

Permite ajustar el brillo de la imagen.

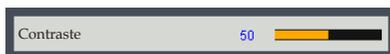


- ▶ Presione el botón ◀ para oscurecer la imagen.
- ▶ Presione el botón ▶ para iluminar la imagen.

# Configuración del usuario

## Contraste

El contraste controla el grado de diferencia entre las partes más oscuras y las más claras de la imagen. Mediante el ajuste del contraste se cambia la cantidad de negro y blanco de la imagen.



- ▶ Presione el botón ◀ para reducir el contraste.
- ▶ Presione el botón ▶ para aumentar el contraste.

## Saturación

Permite ajustar la saturación del color de la imagen.



❖ La función "Saturación" solo se admite con la señal de vídeo en la fuente PC.



- ▶ Presione el botón ◀ para reducir la cantidad de color en la imagen.
- ▶ Presione el botón ▶ para aumentar la cantidad de color de la imagen.

## Nitidez

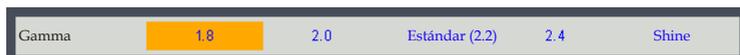
Ajustar la nitidez de la imagen.



- ▶ Presione el botón ◀ para reducir la nitidez.
- ▶ Presione el botón ▶ para aumentar la nitidez .

## Gamma

Utilice esta función para optimizar la salida de imagen. Opciones disponibles: 1.8 / 2 / Estándar (2.2) / 2.4 / Shine.

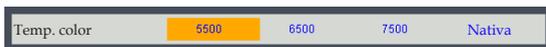


# Configuración del usuario

## Temp. color

Utilice esta función para seleccionar la temperatura de color predefinida.

Opciones disponibles: 5500/ 6500 / 7500 / Nativa.



## NCE(Potenciador de Color Natural)

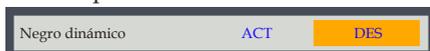
Utilice esta función para potenciar y reproducir colores vívidos.



- ▶ ACT: Habilitar NCE.
- ▶ DES: Deshabilitar NCE.

## Negro dinámico

Utilice esta función para mejorar la luz y los detalles de la sombra de una escena de la película.



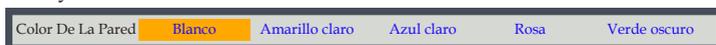
- ▶ ACT: Habilitar negro dinámico.
- ▶ DES: Deshabilitar negro dinámico.

## Avanzado

Permite ajustar la configuración de imagen avanzada.



- ▶ Color De La Pared: Utilice esta función para obtener una imagen de pantalla optimizada conforme al color de la pared. Opciones disponibles: Blanco, Amarillo claro, Azul claro, Rosa y Verde oscuro



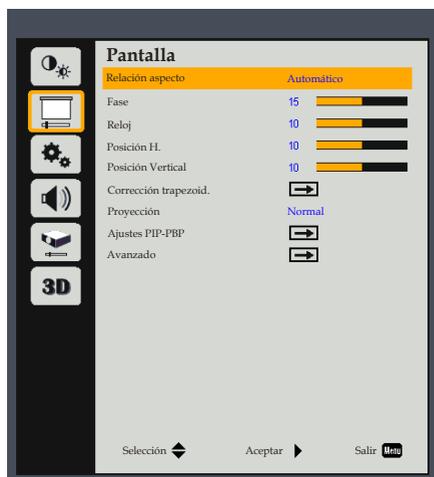
# Configuración del usuario

- Configuración NCE: Configurar los ajustes de color de la imagen.



- Color: Utilizar el ◀ o la tecla ▶ para ajustar el color rojo, verde, azul, cian, amarillo, magenta y blanco de la imagen.
- Tono: Utilice el ◀ o la tecla ▶ para ajustar el balance de color entre rojo y verde.
- Saturación: Utilice el ◀ o la tecla ▶ para ajustar la saturación de color.
- Ganancia: Utilice el ◀ o la tecla ▶ para ajustar el brillo del color.

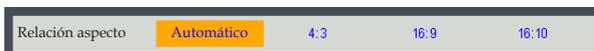
# Configuración del usuario



## Pantalla

### Relación aspecto

Puede utilizar esta función para establecer el tipo de relación de aspecto.



- ▶ Automático: selecciona automáticamente el formato de pantalla adecuado. Cuando la entrada es 4:3, la imagen se muestra como 4:3. Cuando la entrada es superior al 16:9, la imagen se muestra como 16:9.
- ▶ 4:3: Muestra la relación de aspecto 4:3.
- ▶ 16:9: Muestra la relación de aspecto 16:9.
- ▶ 16:10: Muestra la relación de aspecto 16:10



❖ Las funciones "Fase" y "Reloj" sólo están disponibles con el PC como fuente de señal.

### Fase

Elimina el parpadeo de la imagen mostrada. Utilice el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor.



# Configuración del usuario

## Note

❖ Las funciones "Posición H." y "Posición Vertical" sólo están disponibles con el PC como fuente de señal.

## Reloj

Ajuste el número de puntos totales en un período horizontal. Utilice el botón ◀ o ▶ para ajustar el número de forma que coincida con la imagen de su PC.



## Posición H. (Posición horizontal)

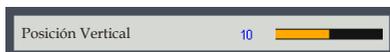
Desplaza horizontalmente la posición de la imagen proyectada.



- ▶ Presione ◀ para mover la imagen hacia la izquierda.
- ▶ Presione ▶ para mover la imagen a la derecha.

## Posición Vertical (Posición vertical)

Desplaza la posición de la imagen proyectada verticalmente.



- ▶ Presione el botón ◀ para mover la imagen hacia abajo.
- ▶ Presione el botón ▶ para mover la imagen hacia arriba.

## Corrección trapezoid.

Permite ajustar la distorsión de la imagen causada por la inclinación del proyector.

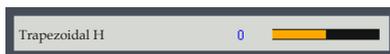


- ▶ Corregir dist. v.: Permite ajustar la corrección trapezoidal vertical.



# Configuración del usuario

- ▶ Trapezoidal H: Permite ajustar la corrección trapezoidal horizontal.



- ▶ Cuatro esquinas: Permite compensar la distorsión de la imagen ajustando las esquinas.



- ▶ Reiniciar: Permite recuperar los valores predeterminados de fábrica de la corrección trapezoidal.



## Proyección

Utilice esta función para seleccionar el modo del proyector en función de cómo se monte éste.



- ▶ Normal: Se trata de la selección predeterminada. La imagen se proyecta directamente sobre la pantalla.
- ▶ Techo: Cuando se selecciona, la imagen aparecerá al revés.
- ▶ Posterior: Con esta opción la imagen aparecerá invertida.
- ▶ Post. techo: Con esta opción la imagen aparecerá invertida y al revés.

# Configuración del usuario

## Note

❖ PIP/PBP no se admite en las siguientes combinaciones:

HDMI1xHDBaseT  
HDMI2xHDMI3.

❖ En la función PIP, la fuente principal se mostrará en toda la pantalla, y la fuente secundaria se mostrará en parte de la pantalla.

❖ La función PIP/PBP no está disponible cuando la función 3D está activada.

❖ La función PIP/PBP se cancelará automáticamente si se detecta la señal 3D Blu-ray.

## Ajustes PIP (Picture in Picture; Imagen en imagen)/ PBP (Picture by Picture; Imagen por imagen)

Utilice esta función para mostrar dos fuentes de imagen a la vez. En la lista de entradas activas, seleccione una entrada como fuente principal y la otra como una fuente secundaria.



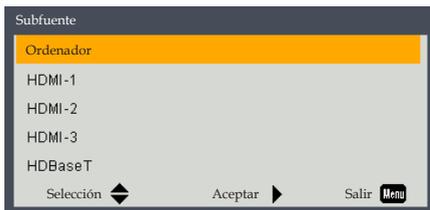
- ▶ PIP/PBP: Seleccione la presentación PIP/PBP deseada. Seleccione "DES" para mostrar la imagen de una sola fuente de entrada.



- ▶ Fuente principal: Elija la fuente principal desde la lista de fuentes de entrada disponibles.



- ▶ Subfuente: Elija la fuente secundaria de la lista de fuentes de entrada disponibles.



# Configuración del usuario

- ▶ Ubicación: Elija la ubicación deseada para su sub-ventana.



- ▶ Tamaño: Elija el tamaño deseado para su sub-ventana.  
Opciones disponibles: Grande, Medio y Pequeño.



## Note

❖ El intercambio sólo está disponible cuando se habilita PIP/PBP.

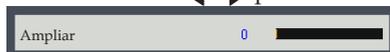
- ▶ Intercambio: Intercambiar las fuentes de la ventana principal y de la sub-ventana.

## Avanzado

Configurar los ajustes de la pantalla avanzada.



- ▶ Ampliar: Utilice las teclas ◀ ▶ para acercar o alejar la imagen.



## Note

❖ La función "Rango entrada RGB" solo es compatible con la fuente HDMI.

- ▶ Rango entrada RGB: Permite ajustar el rango de color de los datos de imagen HDMI.



- Automático: Detecta automáticamente el rango RGB.
- Rango limitado: Procesar la imagen de entrada con un rango RGB limitado.
- Rango completo: Seleccione este modo cuando a la entrada haya una señal de equipo o una señal de intervalo completo procedente del equipo de AV.

- ▶ EQ HDMI: Ajuste el valor de ecualizador HDMI. Utilice esta función en las transmisiones de cable largo.



- ▶ Modelo de menú: Utilice esta función para establecer el patrón de prueba deseado entre la rejilla, blanco y la barra de color. Elija "DES" para desactivar esta función.



# Configuración del usuario



## Ajustes

### Idioma

Elija el menú OSD multilingüe. Presione "Enter" para abrir en submenú y, a continuación, utilice el botón ▲ o ▼ o ◀ o ▶ para seleccionar su idioma preferido. Presione "Enter" para finalizar la selección.



### Note

❖ El valor por defecto de "Apagado automático (Mín.)" es de 20 minutos.

### Apagado automático (Mín.)

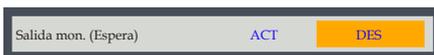
Establece el intervalo de cuenta atrás del temporizador (en minutos). El temporizador de cuenta atrás comenzará a contar cuando no se esté enviando ninguna señal al proyector. El proyector se apagará automáticamente al finalizar la cuenta atrás. Cuando el temporizador se seleccione en "0", se desactivará el apagado automático.



# Configuración del usuario

## Salida mon. (Espera)

Permite habilitar/deshabilitar la función de salida del monitor.



- ▶ ACT: Habilita la función de salida de monitor con el estado de proyector en espera.
- ▶ DES: Deshabilita la función de salida de monitor con el estado de proyector en espera.

### Note

❖ Consulte al administrador de red para obtener información sobre la configuración de red.

## Red (En espera)

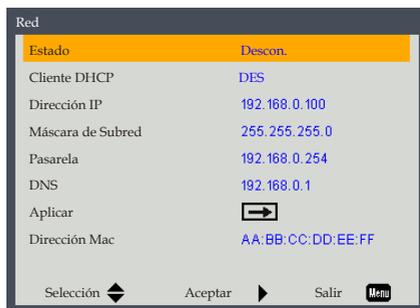
Permite activar y desactivar la función de red.



- ▶ ACT: activa la función de red en el estado de proyector en espera.
- ▶ DES: desactiva la función de red en el estado de proyector en espera.

## Red

Configure los ajustes de red.



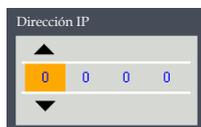
- ▶ Estado: Muestra el estado de la conexión de la red.

# Configuración del usuario

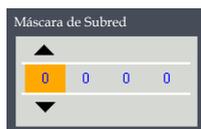
- ▶ Cliente DHCP: seleccione "ACT" para permitir que el proyector obtenga una dirección IP automáticamente de la red. Seleccione "DES" para asignar manualmente la dirección IP, la máscara de subred y la configuración de puerta de enlace.



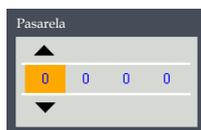
- ▶ Dirección IP: Establecer una dirección IP o muestra una dirección IP proporcionada desde el servidor DHCP cuando el DHCP se establece en "ACT".



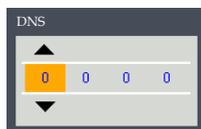
- ▶ Máscara de Subred: Establecer un numero de máscara de subred o mostrar el número de la máscara de subred proporcionado por el servidor DHCP cuando se establece DHCP en ACT.



- ▶ Pasarela: Establecer la puerta de enlace predeterminada de la red conectada al proyector o mostrar la puerta de enlace predeterminada de la red proporcionada desde el servidor DHCP cuando DHCP se establece en "ACT".



- ▶ DNS: Muestre la dirección IP del servidor del sistema de nombres de dominio (DNS, Domain Name Servers).



# Configuración del usuario

- ▶ Aplicar: Seleccione "Sí" para aplicar los cambios realizados a los ajustes de configuración de red.



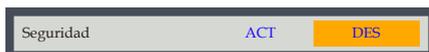
- ▶ Dirección Mac: Permite mostrar la dirección MAC.

## Seguridad

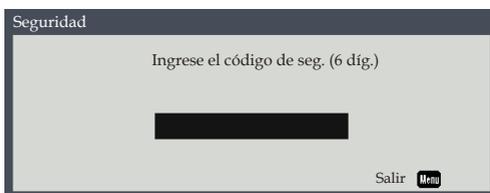
Defina la configuración de seguridad.



- ▶ Seguridad: Seleccione "ACT" para usar una verificación de seguridad al encender el proyector. Seleccione "DES" para encender el proyector sin verificación de clave.



- ▶ Cambiar clave: Establezca la clave



### Note

❖ El código de seguridad predeterminado es "123456".

# Configuración del usuario

## Reiniciar

Permite recuperar los valores predeterminados de fábrica de los ajustes y la configuración. Elija "Sí" para devolver los parámetros de pantalla de todos los menús excepto lenguaje a los valores por defecto de fábrica.



# Configuración del usuario



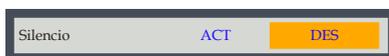
## Audio

### Silencio

Desactiva temporalmente el sonido.



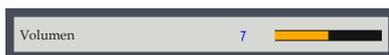
❖ La función "Silencio" afecta el volumen del altavoz interno y externo.



- ▶ Elija "ACT" para desactivar el sonido.
- ▶ Elija "DES" para desactivar el silencio.

### Volumen

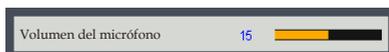
Ajuste el nivel de volumen.



- ▶ Presione el botón ◀ para bajar el volumen.
- ▶ Presione el botón ▶ para subir el volumen.

### Volumen del micrófono

Ajustar el nivel de volumen del micrófono.



- ▶ Presione el botón ◀ para bajar el volumen.
- ▶ Presione el botón ▶ para subir el volumen.

# Configuración del usuario



## Opciones

### Fuente autom.

Si esta función está establecida en "ACT", el proyector buscará otras señales si la señal de entrada actual se pierde. Cuando esta función está establecida en "DES", solamente buscará el puerto de conexión especificado.



### Fuente de entrada

Utilice esta opción para habilitar y deshabilitar fuentes de entrada. Presione ► para entrar en el submenú y seleccionar las fuentes necesarias. Presione "Enter" para finalizar la selección. El proyector solo buscará las entradas que estén habilitadas.



# Configuración del usuario

## Configuración láser

Utilice esta opción para ver el estado de uso del diodo láser y configurar los ajustes del láser. Pulse el botón ► para ingresar en el submenú y configurar los ajustes deseados.



### Note

❖ Cuando la temperatura ambiente es superior a 40°C en funcionamiento, el proyector cambiará a "ECO" automáticamente.

- ▶ Horas láser utilizadas: Muestra el tiempo de proyección.
- ▶ Modo energía láser: Ajusta el modo de brillo. Elija la opción "Normal" para aumentar el brillo o elija "ECO" para atenuar el diodo láser del proyector, lo que reducirá el consumo de energía y alargará la vida útil del diodo láser.



### Note

❖ Debido a la diferencia de aplicación en función del país, algunas regiones pueden tener accesorios diferentes.

## Configuración filtro

Utilice esta opción para ver el estado del filtro y configurar los ajustes de filtro. Pulse el botón ► para ingresar en el submenú y configurar los ajustes deseados.

Este elemento está deshabilitado para proyectores vendidos en algunas regiones.

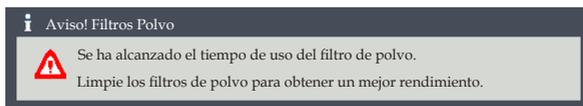


- ▶ Horas filtro utilizadas: Mostrar las horas de filtro.
- ▶ Record. Filtro: Establece el máximo tiempo de uso del filtro.



# Configuración del usuario

Si la función de recordatorio está activada y el tiempo de uso alcanza su límite, aparecerá un mensaje en la pantalla para recordarle que debe limpiar o cambiar el filtro.

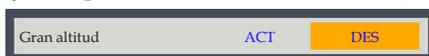


- ▶ Rein. temp. filtro: Elija esta función para reiniciar el temporizador del filtro.



## Gran altitud

Si esta opción está establecida en "ACT", los ventiladores girarán a gran velocidad. Establezca el modo Gran altitud en "ACT" cuando utilice el proyector por encima de los 750 metros (2500 pies).



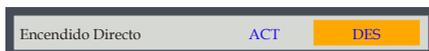
## Config. energía

Utilice esta opción para configurar los ajustes de alimentación. Pulse el botón ► para ingresar en el submenú y configurar los ajustes deseados.

Si se realizan cambios, los cambios realizados se aplicarán la próxima vez que encienda el proyector.

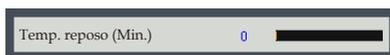


- ▶ Encendido Directo: Seleccione "ACT" para encender automáticamente el proyector cuando se suministra alimentación CA. Si esta opción se ajusta a "DES", el usuario tiene que presionar el botón "Encendido" en el panel de control o el botón "⏻" en el mando a distancia para encender el proyector.



# Configuración del usuario

- ▶ Temp. reposo (Min.): Establece el intervalo de cuenta atrás del temporizador. El proyector se apagará automáticamente después de que la cuenta atrás ha llegado a 0.



## Avanzado

Utilice esta opción para configurar las opciones avanzadas. Pulse el botón ▶ para ingresar en el submenú y configurar los ajustes deseados.

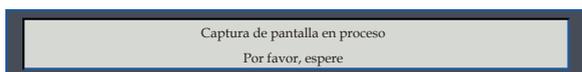
Si se realizan cambios, los cambios realizados se aplicarán la próxima vez que encienda el proyector.



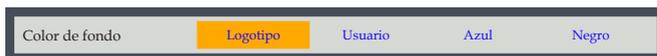
### Note

❖ La función de captura de pantalla está diseñada para capturar una imagen simple, como un logotipo de una empresa. Puede fallar al capturar una imagen compleja, como una imagen natural.

- ▶ Captura de pantalla: Presione "Enter" para capturar una imagen de la imagen que se muestra actualmente en la pantalla en formato JPEG.

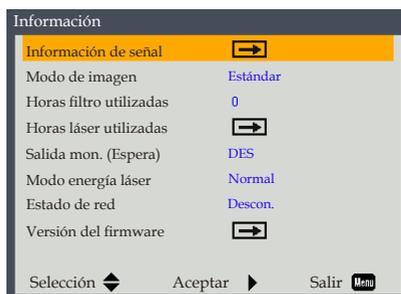


- ▶ Color de fondo: Elija esta función para mostrar "Logotipo", "Azul", o "Negro" como un color de fondo si no hay señal disponible. Elija "Usuario" para seleccionar la imagen "Captura de pantalla" deseada como fondo de pantalla.



## Información

Muestra la información del proyector.



# Configuración del usuario

- ▶ Información de señal: Muestra la fuente principal y la información relacionada con la fuente secundaria.

Información de señal	
Principal	
Fuente	Ordenador
Resolución	-
Espacio de color	RGB
Sub	
Fuente	Ordenador
Resolución	-
Espacio de color	RGB

Salir 

- ▶ Modo de imagen: Muestra el modo de imagen que se utiliza actualmente.
- ▶ Horas filtro utilizadas: Mostrar las horas de filtro.
- ▶ Horas láser utilizadas: Muestra las horas de diodos láser.

Horas láser utilizadas	
Normal	0
ECO	0
Total	0

Salir 

## Note

❖ Debido a la diferencia de aplicación en función del país, algunas regiones pueden tener accesorios diferentes.

- ▶ Salida mon. (Espera): Muestra el estado de salida del monitor (modo de espera).
- ▶ Modo energía láser: Muestra el modo de alimentación del láser.
- ▶ Estado de red: Muestra el estado de la red.
- ▶ Versión del firmware: Muestra la versión del firmware para Sistema, MCU, PIP y LAN.

Versión del firmware	
Sistema	B01
MCU	A01
PIP	G01
LAN	A01

Salir 

# Configuración del usuario



## 3D

### Note

❖ Para ver imágenes 3D se necesita una fuente compatible con 3D, contenido 3D y gafas 3D ópticas.

❖ "Invertir Sincr 3D" se encuentra sólo disponible cuando se selecciona la funcionalidad 3D.

❖ Puede ser necesario cambiar esta configuración cuando se reinicia la ejecución de películas 3D.

❖ La función 3D se activa automáticamente cuando la fuente de entrada es Blu-ray 3D.

## Sincronización 3D

Utilice esta opción para seleccionar la función 3D apropiada.



- ▶ DLP-Link: Elija "DLP-Link" para utilizar la configuración optimizada para las gafas 3D DLP Link.
- ▶ Externo: Elija "Externo" para utilizar los ajustes optimizados cuando se utilizan un emisor VESA 3D y gafas 3D.

## Invertir Sincr 3D

Utilice esta opción para activar/desactivar la función de inversión de sincronización 3D.



- ▶ DES: Elija "DES" para ver el contenido de fotogramas predeterminado.
- ▶ ACT: Elija "ACT" para invertir el contenido de los fotogramas izquierdo y derecho.

# Configuración del usuario

## 3D Formato

Utilice esta opción para seleccionar el formato 3D apropiado para el contenido.



- ▶ Automático: Utilice este modo para permitir que el sistema seleccione automáticamente el contenido del formato 3D apropiado.
- ▶ Frente a frente: Utilice este modo para contenido 3D en formato "Frente a frente".
- ▶ Arriba abajo: Utilice este modo para contenido 3D en formato "Arriba abajo".
- ▶ Secuencial de marco: Utilice este modo para contenido 3D en formato "Secuencial de marco".

## Note

❖ Cuando esté conectando el dispositivo a una red existente, realice la conexión conforme a las instrucciones del administrador de la red.

## Note

❖ Esta página utiliza JavaScript. Active y utilice JavaScript con la configuración del explorador que pretenda utilizar.

## Controlar este dispositivo mediante el explorador Web

Puede controlar este dispositivo desde un PC utilizando un explorador web.

### Conectar el dispositivo

#### 1. Confirmación de la dirección IP del dispositivo

Seleccione "Ajustes" → "Red" en el menú de este dispositivo y compruebe la dirección IP. (Consulte las páginas 52-54 del manual de usuario del proyector).



LAN	
Estado de Red	Connected
DHCP	ACT
Dirección IP	192.168.0.100
Máscara de subred	255.255.255.0
Pasarela	192.168.0.254
DNS	192.168.0.1
Aplicar	<input type="button" value="→"/>
MAC	00-00-00-00-00-00
Selección	<input type="button" value="◆"/> <input type="button" value="▶"/> <input type="button" value="Salir"/>

#### 2. Conexión

Introduzca la dirección IP que se comprobó abriendo el explorador Web.

Por ejemplo, escriba `http://192.168.0.100/` si la dirección IP aparece como se muestra anteriormente.

## Iniciar sesión

1. Cuando abra la página Web, verá una pantalla como la siguiente.

Si realiza el control mediante explorador Web, seleccione "Admin".

Cuando realice el control mediante Crestron, elija "Crestron".

The screenshot shows the RICOH Projector Web Server interface. At the top left is the RICOH logo. To its right, the text reads 'RICOH Projector Web Server' and 'Projector Name: Projector-PJ'. Below this is a dark navigation bar with 'Admin' and 'Crestron' buttons. The main area is white and contains a login form with a pink border. The form has 'User Name' with 'admin' entered, a 'Password' field, and a 'Login' button. Below the form, it says '\* Default Password: admin'.

### Not<sup>e</sup>

❖ Solamente puede utilizar caracteres alfanuméricos y símbolos en la clave. El número máximo de caracteres es 8. Si escribe un carácter no válido, se mostrará la advertencia "Carácter no válido".

2. Escriba la clave en el campo "Clave".

Cuando se habilite una clave, debe escribirla. La clave inicial es "admin". Cuando se deshabilite la clave, el carácter de la clave se atenuará.

Inicie sesión haciendo clic en el botón [Iniciar sesión].

Cuando inicie sesión, una barra de navegación para establecer el proyector se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla principal.

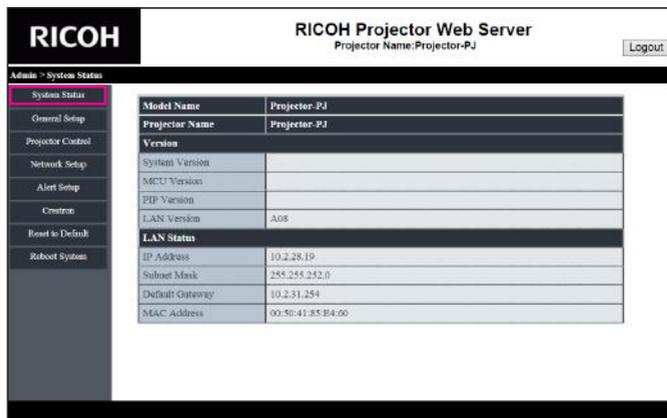
## Estado del sistema

Se muestra el estado actual del proyector.

Puede comprobar información como el número de versión de firmware del proyector y la dirección IP.

### Note

❖ El nombre de la versión mostrado en la página Web en el diagrama puede ser diferente a lo que se muestra realmente.



The screenshot shows the RICOH Projector Web Server interface. The page title is "RICOH Projector Web Server" with the subtitle "Projector Name:Projector-PJ" and a "Logout" button. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: "System Status" (highlighted), "General Setup", "Projector Control", "Network Setup", "Alert Setup", "Custom", "Reset to Default", and "Reboot System". The main content area displays the "System Status" information in a table format.

System Status	
Model Name	Projector-PJ
Projector Name	Projector-PJ
Version	
System Version	
MCU Version	
FW Version	
LAN Version	A08
LAN Status	
IP Address	10.2.28.19
Subnet Mask	255.255.252.0
Default Gateway	10.2.31.254
MAC Address	00:50:41:85:F4:60

## Configuración general

### Note

❖ El nombre del proyector establecido aquí también se utiliza en el control PJLink.

❖ En el nombre del proyector solamente se pueden utilizar caracteres alfanuméricos y símbolos. El número máximo de caracteres es 22.

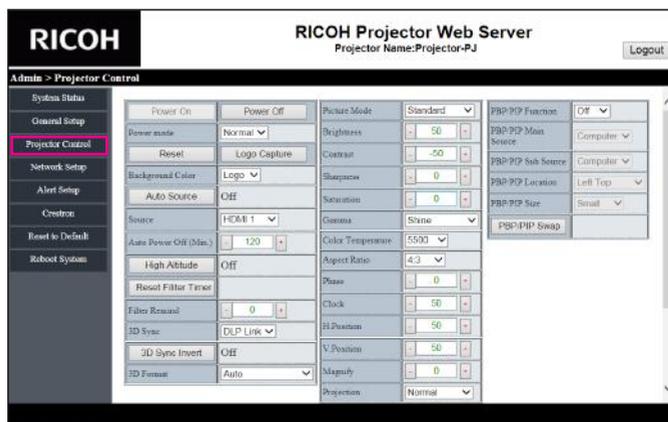
❖ Solamente puede utilizar caracteres alfanuméricos y símbolos en la clave. El número máximo de caracteres es 8. Si escribe un carácter no válido, se mostrará la advertencia "Carácter no válido".

❖ Si los caracteres de la nueva clave y los caracteres de la confirmación de clave (nueva) no coinciden, se mostrará un mensaje de error. En este caso, vuelva a escribir la clave.

Mediante este elemento puede cambiar el nombre y la contraseña del proyector.

- ▶ Cambiar el nombre del proyector  
Escriba el nuevo nombre del proyector en el campo del nombre del proyector. Haga clic en "Aplicar".
- ▶ Cambiar la contraseña para la página Web (Control Web).  
Introduzca la contraseña actual en el campo "Escribir contraseña antigua". Escriba la nueva contraseña en los campos "Escribir nueva contraseña" y "Confirmar nueva contraseña". Haga clic en "Aplicar".
- ▶ Cambiar la contraseña para PJLink.  
Haga clic en "Habilitar" para habilitar la contraseña. Escriba la contraseña actual en el campo "Escribir contraseña actual". Escriba la nueva contraseña en los campos "Nueva contraseña" y "Confirmar contraseña". Haga clic en "Aplicar".

## Control del proyector



Puede controlar el proyector con este elemento.

Los elementos de control se describen en esta sección.

Botón de control: Cuando haga clic en un botón, se realizará la función correspondiente.

Encendido	La alimentación del proyecto se activa. Para ENCENDER, haga clic en "Ajustes" → "Red (En espera)".
Apagado	Permite desconectar la alimentación del proyector.
Restablecer	Los ajustes de control se restablecen a los valores predeterminados de fábrica.
Captura de Logotipo	El proyector realiza una captura de pantalla de la pantalla que se muestra actualmente.
Reinicio del temporizador del filtro	El temporizador del filtro del proyector se pone a cero.
Intercambio PBP/PIP	Las fuentes del principal y la sub-ventana se intercambian.

# Control de red LAN

Botón de función: Al hacer clic en un botón, la función correspondiente se ACTIVARÁ o DESACTIVARÁ. (Aquí se describe la función de activación del tiempo.)

Fuente automática	Cambiará automáticamente a la siguiente entrada cuando la señal de entrada se pierda.
Gran altitud	El proyector cambia a modo de Gran Altitud. Utilice este modo si la altitud es superior a 2500 pies (750 m).
Inv. sincr. 3D	La polaridad predeterminada en el proyector se invierte y sincroniza con las gafas DLP Link 3D automáticamente.

Botón de ajuste: El proyector se puede ajustar mediante el botón +/-.

Apagado automático (Mín.)	Establece el intervalo de cuenta atrás del temporizador en minutos.
Recordatorio de filtro	Establece el máximo tiempo de uso del filtro.
Brillo	Ajuste el brillo mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Contraste	Ajuste el contraste mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Nitidez	Ajuste la nitidez mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Saturación	Ajuste la saturación mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Fase	Ajuste la fase mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Reloj	Ajuste el reloj mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Posición H.	Ajuste la posición horizontal mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.

# Control de red LAN

Posición V.	Ajuste la posición vertical mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.
Aumentar	Ajuste la ampliación mediante el botón +/-. El valor volverá al valor inicial al hacer clic en el botón Restablecer.

Ajuste el proyector mediante la selección de un valor en el menú desplegable.

Modo de Energía	Seleccione el modo de alimentación deseado entre "Normal" y "ECO".
Color de fondo	Seleccionar un color deseado para mostrar como fondo si no hay señal disponible. Las opciones disponibles incluyen "Logotipo", "Azul", "Negro" o una imagen capturada con la función "Captura de pantalla".
Fuente	Seleccione la fuente deseada entre "Ordenador", "HDMI 1", "HDMI 2", HDMI 3, y HDBaseT.
Sincronización 3D	Seleccione una función 3D adecuada entre "DLP-Link" o "Externo".
Modo Imagen	Seleccione el modo de imagen deseado entre "Brillante", "Estándar", "Vívido", "sRGB", y "DICOM SIM."
Gamma	Seleccione la gamma deseada entre "1.8", "2.0", "Estándar (2.2)", "2.4", y "Shine".
Temp.de Color	Seleccione la temperatura de color deseada entre "5500", "6500", "7500", y "Nativa".
Aspect Ratio	Seleccione la relación de aspecto deseada entre "Automático", "4:3", "16:9", y "16:10".
Proyección	Seleccione la proyección deseada entre "Normal", "Techo", "Posterior", y "Post. techo".
Función PIP/ PBP	Activar la función PIP/PBP "ACT" o "DES".

## Configuración de la red

DHCP		Off		
IP Address	10	2	28	10
Subnet Mask	255	255	252	0
Default Gateway	10	2	31	254
DNS Server	192	168	1	167

Establezca la red del proyector.

- ▶ Definición de la configuración de la red a partir de DHCP automáticamente. Compruebe la configuración automática y, a continuación, haga clic en "Aplicar".
- ▶ Definición de la configuración de la red manualmente. Compruebe la configuración manual, escriba los valores apropiados en los campos Dirección IP, Máscara de subred, puerta de enlace predeterminada (puerta de enlace) y Servidor DNS y haga clic en "Aplicar".

### Note

❖ IPv6 no se puede utilizar en este dispositivo.

## Note

❖ En la clave solamente se pueden utilizar caracteres alfanuméricos y símbolos. El número máximo de caracteres es 32.

❖ Si los caracteres introducidos en el campo Clave actual y en el campo Confirmar clave no coinciden, se mostrará un mensajes de error. En este caso, vuelva a escribir la clave.

## Note

❖ Cuando haya cambiado la configuración, compruebe que la configuración del correo electrónico se ha realizado correctamente. Es recomendable enviar un correo de prueba.

❖ El protocolo de transmisión de correo electrónico solamente admite SMTP. No se pueden utilizar otros protocolos.

❖ Cuando se utilizan caracteres de los idiomas japonés o chino en el contenido del correo electrónico, este puede recibir se con caracteres ilegibles. En tal caso, utilice caracteres del idioma inglés para el contenido de correo electrónico.

## Configuración de alertas

Puede enviar alertas por correo electrónico cuando se produzca un error.

En esta sección puede llevar a cabo la configuración para un correo de alerta.

The screenshot shows the 'RICOH Projector Web Server' interface. The page title is 'RICOH Projector Web Server' with 'Projector Name: Projector-PJ' and a 'Logout' button. The navigation menu on the left includes 'System Status', 'General Setup', 'Projector Control', 'Network Setup', 'Alert Setup' (highlighted with a red box), 'Custom', 'Reset to Default', and 'Reboot System'. The main content area is titled 'Admin > Alert Setup'. It features a table for 'Alert Type' with columns for 'System Overtemp', 'Fan1 Error', 'Fan2 Error', 'Fan3 Error', 'Fan4 Error', and 'Fan5 Error'. Below this is a section for 'Alert Mail Notification' with a checked checkbox. The 'SMTP Setting' section includes fields for 'SMTP Server', 'From', 'User Name', and 'Password'. The 'Email Setting' section includes fields for 'Mail Subject' (set to 'Projector Alert'), 'Mail Content', and 'To' (set to '?'). There are 'Apply' and 'Send Test Mail' buttons at the bottom.

- ▶ Tipos de alerta  
Seleccione el tipo de error para el que desea enviar un correo de alerta.
- ▶ Notificación de correo de alerta  
Seleccione y realice la siguiente configuración.
- ▶ SMTP Setting (Configuración de SMTP)  
Establezca lo siguiente:
  - Servidor SMTP: Dirección del servidor (nombre del servidor) (servidor SMTP).
  - De: dirección de correo electrónico del remitente.
  - Nombre de usuario: Nombre de usuario del servidor de correo.
  - Clave: Clave del servidor de correo.
- ▶ Email setting (Configuración del correo electrónico)
  - Asunto del correo
  - Contenido del correo
  - Para: Especifique la dirección de correo electrónico del remitente.
  - Haga clic en "Aplicar" para fijar el valor.

Condiciones	Condiciones para el envío	Título del correo electrónico
[Sobretemp del sistema]	La temperatura de la unidad es balta	Temperatura elevada: xxx.xxx.xxx.xxx*
[Error en ventilador 1-5 Error/Error en ventilador DMD/Error en ventilador PW]	El ventilador de refrigeración se ha detenido	Bloqueo del ventilador: xxx.xxx.xxx.xxx*
[Fallo en el círculo cromático]	La función círculo cromático ha fallado.	Círculo cromático:xxx.xxx.xxx.xxx*
[Error de láser]	El diodo láser ha fallado.	Láser:xxx.xxx.xxx.xxx*

Escriba la dirección del proyector en \*xxx.xxx.xxx.xxx.

Enviar correo electrónico de prueba

Al hacer clic en [Enviar correo de prueba], se enviará a un correo electrónico de prueba.

El texto será "Prueba de correo electrónico xxx.xxx.xxx.xxx \*".

Si se produce un error durante la transmisión del correo electrónico, no aparecerá ningún error en el explorador Web.

## Crestron

Puede utilizar el control de proyectores que usa Crestron.

### Note

❖ Cuando el proyector se encuentra en el modo de espera, solamente funciona el botón "Enc./Apag".



- ▶ Alimentación: Permite CONECTAR Y DESCONECTAR la alimentación.
- ▶ Lista de fuentes: La correspondencia entre la visualización de entrada y el terminal de entrada del dispositivo es la siguiente.
  - Computer
  - HDMI 1
  - HDMI 2
  - HDMI 3
  - HDBaseT
- ▶ Otros botones funcionan de la misma manera que Control del proyector.

## Note

- ❖ Después de establecer la clave de del usuario, podrá acceder a la página de Crestron especificando la clave.
- ❖ Después de habilitar la clave de administración podrá acceder a la página de herramientas de Crestron solamente especificando la clave de administración.

## Herramientas de Crestron

Puede personalizar la configuración de la red del proyector y Crestron Room View.

The screenshot shows the 'Crestron Control' and 'Projector' configuration pages. The 'Crestron Control' section includes fields for IP Address (192.168.0.50), IP ID (7), and Port (41754), with a 'Send' button. The 'Projector' section includes fields for Projector Name (PJ WXJ5670), Location, Assigned To (Ricoh Projector), DHCP status (Enabled), IP Address (192.168.0.100), Subnet Mask (255.255.255.0), Default Gateway (192.168.0.254), and DNS Server (192.168.0.51), with 'Send' buttons. The 'User Password' section has 'Enabled' checkboxes and 'New Password' and 'Confirm' fields with 'Send' buttons. The 'Admin Password' section also has 'Enabled' checkboxes and 'New Password' and 'Confirm' fields with 'Send' buttons. An 'Exit' button is at the bottom.

## Información de Crestron

Puede mostrar información acerca de la versión de firmware del proyector y el estado de la lámpara.

The screenshot shows the 'Projector Information' and 'Projector Status' pages. The 'Projector Information' section includes fields for Projector Name (PJ WXJ5670), Location, Firmware Version (B01), Mac Address (00:50:41:05:59:81), Resolution, Lamp Hours (7), and Assigned To (Ricoh Projector). The 'Projector Status' section includes fields for Power Status (Power On), Source (3-Video), Picture Mode (Bright), Projection (Front-Desktop), Lamp Power (Normal), and Error Status (0 No Error). An 'Exit' button is at the bottom.

## Ponerse en contacto con el administrador de TI de

### Crestron

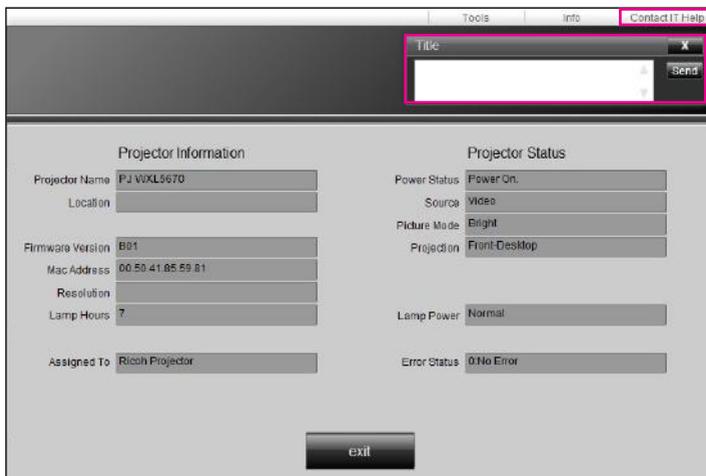
Puede ponerse en contacto con los administradores de TI que estén utilizando X-Panel.

#### Note

❖ Crestron ofrece los dos siguientes tipos de archivo.

a) RoomViewExpress  
\_6\_3\_3\_7.exe

b) Xpanel.exe



## Restablecer a los valores predeterminados

Puede restablecer la configuración de fábrica de la red. Presione el botón Reflejar.



## Reiniciar sistema

Puede reiniciar el sistema.  
Presione el botón Reiniciar.



## Control del proyector a través de la utilidad de administración del proyector

### Note

- ❖ De este software permite controlar y supervisar los proyectores fabricados por nuestra compañía. El software no puede funcionar correctamente cuando se utiliza para controlar otros proyectores.

La utilidad de administración del proyector cumple los estándares PJLink de clase 1 y es compatible con todos los comandos de dicha clase.

Mediante un equipo, se pueden administrar hasta 100 proyectores conectados a la red.

A continuación se describe el entorno de funcionamiento de la utilidad de administración del proyector.

- Sistemas operativos compatibles
  - Windows Vista (versión de 32 bits y 64 bits) Ultimate, Business, Home Premium, Home Basic
  - Windows 7 (versión de 32 bits y 64 bits) Home Premium, Professional, Ultimate, Enterprise
  - Windows 8 (versión de 32 bits y 64 bits) Pro, Enterprise
  - Windows 8,1 (versión de 32 bits y 64 bits) Pro, Enterprise
  - Windows Server 2008 SP2 (versión de 32 bits y 64 bits)
  - Windows Server 2008 R2 Standard SP1 (versión de 64 bits)

- Tamaño de memoria

Tamaño de memoria recomendado para el sistema operativo del equipo que está utilizando

- Resolución de la pantalla

800 × 600 píxeles o más

## Instalar la utilidad de administración del proyector

### Note

❖ Para desinstalar la utilidad de administración del proyector, utilice la función de eliminación de programas del Panel de control para eliminar la "Utilidad de administración del proyector".

La utilidad de administración del proyector se incluye en el CD-ROM suministrado.

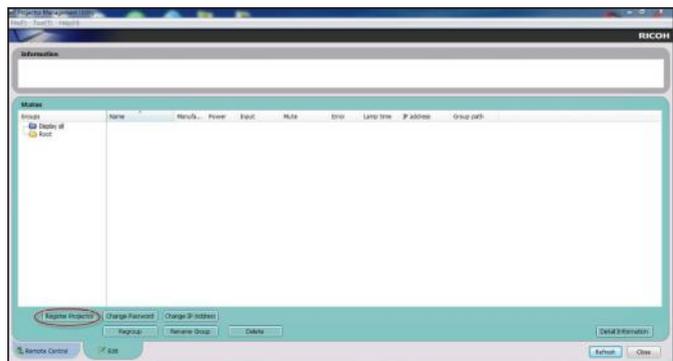
Inicie sesión en el equipo con privilegios de administrador para instalar y desinstalar utilidades.

1. Cierre todas las aplicaciones.
  2. Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del equipo y, continuación, haga clic en [X] para cerrar la ventana del manual de usuario.
  3. Haga clic con el botón secundario en el icono del CD-ROM y seleccione ABRIR.
  4. Abra la carpeta "Utilidad de administración del proyector" almacenada en el CD-ROM.
  5. Haga doble clic en el archivo "setup.exe" almacenado en la carpeta "Utilidad de administración del proyector".
  6. Instale la aplicación siguiendo las instrucciones de la pantalla.
  7. Cuando se complete la instalación, cierre el instalador.
- Se creará un icono de acceso directo en el escritorio.

## Registro de proyectores

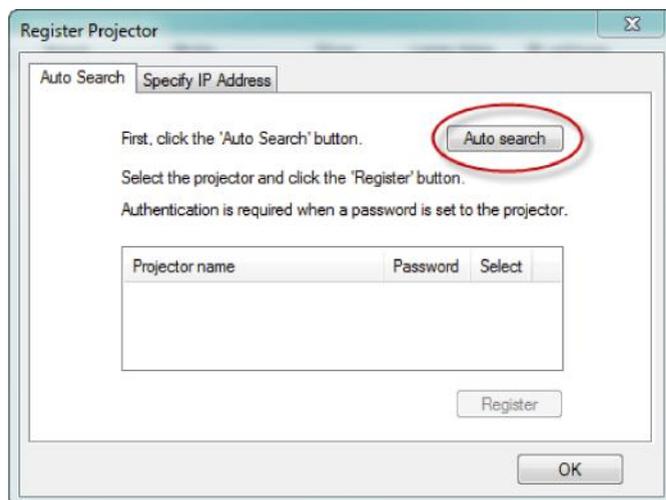
### 1. Registro de los proyectores con la búsqueda automática

-Haga clic en el botón **[Register Projector]** (Registrar proyector).

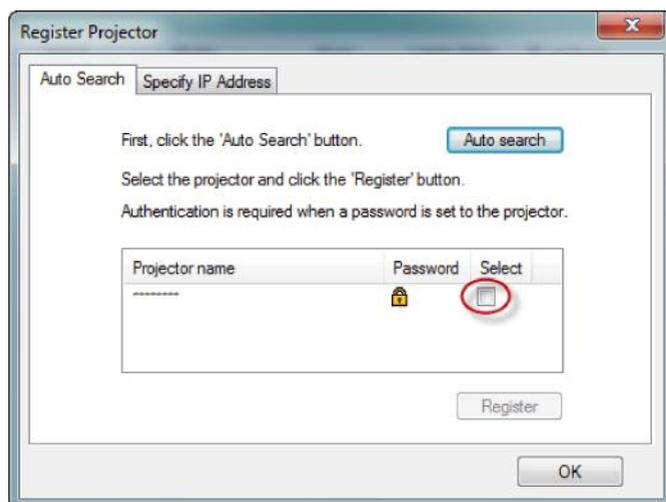


# Control de red LAN

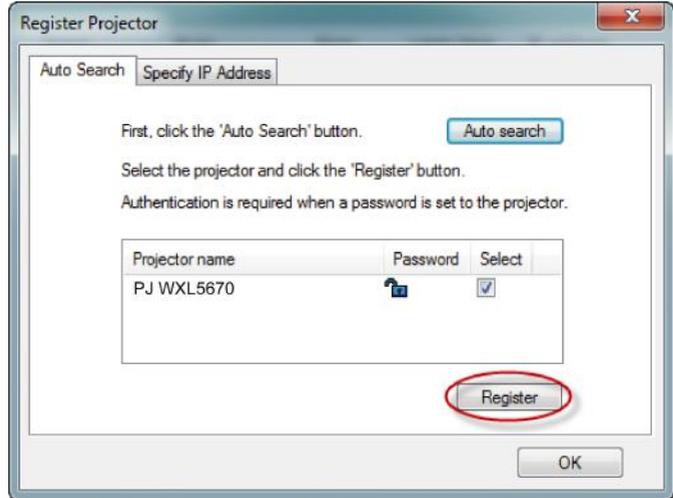
-Haga clic en el botón [Auto Search] (Búsqueda automática).



-Se visualizará en la ventana la lista de los proyectores compatibles con PJLink. El nombre del proyector se mostrará como "\*\*\*\*\*" hasta la autorización, si se encuentra activada la contraseña.



-Seleccione el proyector deseado y haga clic en el botón **[Registrar]** (Registrar). Se requiere la autorización de la contraseña si se activó la contraseña del proyector.



-Haga clic en el botón **[OK]** (Aceptar) para regresar a la pantalla original.

## 2. Se especifica directamente la dirección IP y se lleva a cabo el registro del proyector.

-Introduzca la dirección IP del proyector deseado y haga clic en el botón **[Confirm]** (Confirmar). A continuación, se mostrará el nombre del proyector. Después de confirmar el nombre del proyector, haga clic en el botón **[Registrar]** (Registrar).

## Control del proyector a través de la utilidad de administración del proyector

Haga clic en la pestaña [Remote Control] (Mando a distancia) y seleccione el proyector deseado desde la lista. Puede controlar el proyector seleccionado haciendo clic en los botones de control ubicados en la parte inferior de la ventana.

### Botón [Power] (Encendido/apagado)

Puede "On/Off (encender y apagar)" los proyectores o grupos seleccionados desde la lista Proyector (/Grupo).



### Botón [Input] (Entrada)

Permite cambiar la fuente de entrada de los proyectores o grupos seleccionados desde la lista Proyector (/Grupo).

No se cambiará la fuente de entrada si el proyector no es compatible con la fuente de entrada seleccionada.



Tabla de nombres de fuentes de entrada en el proyector y en la utilidad de administración del proyector.

Proyector	Utilidad de administración del proyector
Computer	RGB 1
HDMI1	Digital 1
HDMI2	Digital 2
HDMI3	Digital 3
HDBaseT	Digital 4

## Botón [Mute] (Silencio)

Puede "On/Off (encender y apagar)" el sonido de los proyectores o grupos seleccionados desde la lista Proyector (/Grupo). El proyector solo es compatible con el silencio de audio y vídeo.



## Botón [Detail Information] (Información detallada)

Muestra información detallada del proyector seleccionado.

# Resolución de problemas

*Si tiene algún problema con el proyector, consulte la siguiente información. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su proveedor local o con el centro de servicio técnico.*

## **Problema: No aparece ninguna imagen en la pantalla**

- ▶ Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente y de forma segura, tal y como se describe en la sección "Conectar el proyector".
- ▶ Asegúrese de que los terminales de los conectores no estén doblados o rotos.
- ▶ Asegúrese de que el proyector está encendido.
- ▶ Asegúrese de que la función "Desactivación AV" no está encendido.

## **Problema: La imagen mostrada es parcial, se desplaza o es incorrecta.**

- ▶ Presione "Auto" en el mando a distancia.
- ▶ Ajuste la configuración de visualización del equipo. Compruebe que la configuración de la resolución sea menor o igual a una resolución de 1600 x 1200. Consulte el archivo de ayuda del sistema operativo.
- ▶ Si utiliza un portátil:
  1. Primero, siga los pasos anteriores para ajustar la resolución del ordenador.
  2. Pulse las teclas para alternar entre las configuraciones de salida. Por ejemplo: [Fn]+[F3]

PANASONIC, NEC => Fn+F3  
HP, SHARP, TOSHIBA => Fn+F5  
IBM, SONY => Fn+F7  
DELL, EPSON => Fn+F8  
FUJITSU => Fn+F10  
APPLE =>F7

- ▶ Si tiene alguna dificultad al cambiar las resoluciones o su monitor se congela, reinicie todo el equipo, incluyendo el proyector.

# Resolución de problemas

## **Problema: La pantalla del equipo portátil no muestra la presentación.**

### ▶ Si utiliza un portátil:

Algunos equipos portátiles pueden desactivar sus propias pantallas si se está utilizando un segundo dispositivo de visualización. Cada uno tiene una forma diferente de reactivar su pantalla. Consulte la documentación del equipo para obtener información detallada.

## **Problema: La imagen es inestable o parpadeante.**

- ▶ Ajuste las opciones "Fase" o "Color" para corregir el problema. Para obtener más información, consulte la sección "Posición H." o "Posición Vertical".
- ▶ Compruebe y reconfigure el modo de imagen de su tarjeta gráfica para hacerla compatible con el producto.

## **Problema: La imagen está desenfocada**

- ▶ Ajuste la lente del proyector con el anillo de enfoque.
- ▶ Asegúrese de que la pantalla de proyección esté dentro de la distancia requerida. Referirse a página 37)

## **Problema: La pantalla se alarga al mostrarse en un DVD 16:9**

Cambie la relación de aspecto presionando el botón "Aspect" del mando a distancia o seleccione "Pantalla > Relación aspecto" en el menú OSD para mostrar la imagen con relación de aspecto adecuada.

## **Problema: La imagen es demasiado pequeña o demasiado grande.**

- ▶ Ajuste el control de zoom situado en la parte superior del proyector.
- ▶ Mueva el proyector para acercarlo o alejarlo de la pantalla.
- ▶ Presione el botón "Aspect" del mando a distancia o presione el botón "Menú" del panel del proyector, vaya a "Pantalla > Relación aspecto" y pruebe una configuración diferente.

# Resolución de problemas

## Problema: La imagen está invertida

- ▶ Seleccione "Pantalla > Proyección" en el menú OSD para ajustar la imagen.

## Problema: Mensaje mediante iluminación del indicador

### Note

Luz continua =>☀

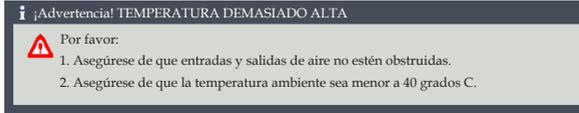
No se ilumina =>⊗

ESTADO	Indicador de POWER		Indicador de TEMP	Indicador de LAMP
	(Rojo)	(Azul)	(Rojo)	(Rojo)
STANDBY (ESPERA)	☀	⊗	⊗	⊗
ENCENDIDO	⊗	☀	⊗	⊗
LAN EN ESPERA ACTIVADO	☀	☀	⊗	⊗
ESTADO DE CALENTAMIENTO	Intermitente (1s)	⊗	⊗	⊗
Modo de descarga escalable	☀	☀	☀	☀
<b>Estado de Error</b>				
SEÑAL POWER GOOD	⊗	⊗	☀	☀
BLOQUEO DE VENTILADOR	⊗	⊗	Intermitente (3s)	⊗
FALLO CW	⊗	⊗	Intermitente (0,5)	⊗
SOBRECALENTAMIENTO	⊗	⊗	☀	⊗
SOBRECALENTAMIENTO LD	⊗	⊗	☀	⊗
ERROR VOLTAJE LD	⊗	⊗	⊗	☀

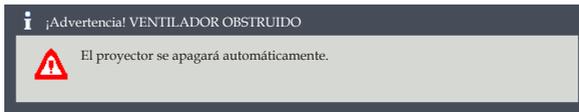
# Resolución de problemas

## Problema: Mensajes de recordatorio

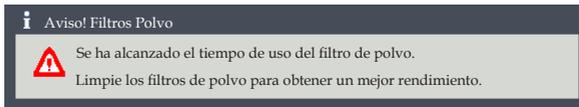
- ▶ Error de temperatura: hay exceso de temperatura en el interior del proyector. Compruebe las condiciones del entorno.



- ▶ Error del ventilador: el ventilador de refrigeración del sistema no funciona.



- ▶ Reemplazar el filtro - el filtro está a punto de alcanzar su máximo tiempo de uso. Limpie o sustituya el filtro a la brevedad.



## Lista de señales compatibles

A. VGA analógico					
(1) Señal de PC					
Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
VGA	640 x 480	60	31,5	25,2	Sincronismos establecidos 1
	640 x 480	67	35,0	26,8	Sincronismos establecidos 1
	640 x 480	72	37,9	31,5	Sincronismos establecidos 1
	640 x 480	75	37,5	31,5	Sincronismos establecidos 1
	640 x 480	85	43,3	36,0	
IBM	720x400	70	31,5	28,3	Sincronismos establecidos 1
SVGA	800 x 600	56	35,1	36,0	Sincronismos establecidos 1
	800 x 600	60	37,9	40,0	Sincronismos establecidos 1
	800 x 600	72	48,1	50,0	Sincronismos establecidos 2
	800 x 600	75	46,9	49,5	Sincronismos establecidos 2
	800 x 600	85	53,7	56,3	
Apple, Mac II	832x624	75	49,1	57,3	Sincronismos establecidos 2
XGA	1024 x 768	60	48,4	65,0	WXGA: Sincronismos establecidos 2 XGA: Sincronismos establecidos 2 y (Nativo) Detalles de sincronismo / Bloque de Descripción 1
	1024 x 768	70	56,5	75,0	Sincronismos establecidos 2
	1024 x 768	75	60,0	78,8	Sincronismos establecidos 2
	1024 x 768	85	68,7	94,5	
	1024x768	120	99,0	137,8	Identificación de sincronismo estándar
Apple, Mac II	1152x870	75	68,7	100,0	Sincronismos reservados por el fabricante

# Apéndices

A. VGA analógico					
(1) Señal de PC					
Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
SXGA	1280x1024	60	64,0	108,0	
	1280x1024	72	77,0	133,0	
	1280x1024	75	80,0	135,0	Sincronismos establecidos 2
QuadVGA	1280x960	60	60,0	101,3	Identificación de sincronismo estándar
	1280x960	75	75,2	130,0	
SXGA+	1400x1050	60	65,3	121,8	
UXGA	1600x1200	60	75,0	162,0	Identificación de sincronismo estándar
	1920x1080	60	67,5	148,5	
WUXGA	1920x1200 (RB)	60	74	154	
(2) Sincronismo extendida ancha					
WXGA	1280x720	60	44,8	74,2	Identificación de sincronismo estándar
	1280x800	60	49,6	83,5	WXGA: (Nativo) Detalles de sincronismo / Bloque de Descripción 1 XGA: Identificación de sincronismo estándar
	1366x768	60	47,7	84,8	
	1440x900	60	59,9	106,5	Identificación de sincronismo estándar
WSXGA+	1680x1050	60	65,3	146,3	WXGA: Identificación de sincronismo estándar XGA: n / a
(3) Señal de componentes					
480i	720x480 (1440x480)	59,94(29,97)	15,7	13,5	
576i	720x576 (1440x576)	50(25)	15,6	13,5	
480p	720x480	59,94	31,5	27,0	
576p	720x576	50	31,3	27,0	
720p	1280x720	60	45,0	74,25	
720p	1280x720	50	37,5	74,25	
1080i	1920x1080	60(30)	33,8	74,25	
1080i	1920x1080	50(25)	28,1	74,25	

# Apéndices

## A. VGA analógico

### (3) VGA analógico - Señal de componentes

Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
1080p	1920x1080	23,98/24	27,0	74,25	
1080p	1920x1080	60	67,5	148,5	
1080p	1920x1080	50	56,3	148,5	

# Apéndices

B. HDMI digital					
(1) Señal de PC					
Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
VGA	640x480	60	31,5	25,2	Sincronismos establecidos 1
	640x480	67	35,0	26,8	Sincronismos establecidos 1
	640x480	72	37,9	31,5	Sincronismos establecidos 1
	640x480	75	37,5	31,5	Sincronismos establecidos 1
	640x480	85	43,3	36,0	
IBM	720x400	70	31,5	28,3	Sincronismos establecidos 1
SVGA	800x600	56	35,1	36,0	Sincronismos establecidos 1
	800x600	60	37,9	40,0	Sincronismos establecidos 1
	800x600	72	48,1	50,0	Sincronismos establecidos 2
	800x600	75	46,9	49,5	Sincronismos establecidos 2
	800x600	85	53,7	56,3	
Apple, Mac II	832x624	75	49,1	57,3	Sincronismos establecidos 2
XGA	1024x768	60	48,4	65,0	WXGA: Sincronismos establecidos 2 XGA: Sincronismos establecidos 2 y (Nativo) Detalles de sincronismo / Bloque de Descripción 1
	1024x768	70	56,5	75,0	Sincronismos establecidos 2
	1024x768	75	60,0	78,8	Sincronismos establecidos 2
	1024x768	85	68,7	94,5	
	1024x768	120	99,0	137,8	Identificación de sincronismo estándar
Apple, Mac II	1152x870	75	68,7	100,0	Sincronismos reservados por el fabricante
SXGA	1280x1024	60	64,0	108,0	
	1280x1024	72	77,0	133,0	
	1280x1024	75	80,0	135,0	Sincronismos establecidos 2

# Apéndices

<b>B. HDMI digital</b>					
<b>(1) Señal de PC</b>					
Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
Quad VGA	1280x960	60	60,0	101,3	Identificación de sincronismo estándar
	1280x960	75	75,2	130,0	
SXGA+	1400x1050	60	65,3	121,8	
UXGA	1600x1200	60	75,0	162,0	Identificación de sincronismo estándar
	1920x1080	60	67,5	148,5	
WUXGA	1920x1200 (RB)	60	74	154	
<b>(2) Sincronismo extendida ancha</b>					
WXGA	1280x720	60	44,8	74,2	Identificación de sincronismo estándar
	1280x800	60	49,6	83,5	WXGA: (Nativo) Detalles de sincronismo / Bloque de Descripción 1 XGA: Identificación de sincronismo estándar
	1366x768	60	47,7	84,8	
1440x900	60	59,9	106,5	Identificación de sincronismo estándar	
WXGA+	1680x1050	60	65,3	146,3	WXGA: Identificación de sincronismo estándar XGA: n / a
<b>(3) HDMI - Señal de vídeo</b>					
640x480p	640x480	59,94/60	31,5	25,2	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
480i	720x480 (1440x480)	59,94 (29,97)	15,7	13,5	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
576i	720x576 (1440x576)	50 (25)	15,6	13,5	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
480p	720x480	59,94	31,5	27,0	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
576p	720x576	50	31,3	27,0	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
720p	1280x720	60	45,0	74,25	(Nativo)Breve vídeo describiendo el sincronismo CEA EDID

# Apéndices

## B. HDMI digital

### (3) HDMI - Señal de vídeo

Modos	Resolución	Frecuencia V, (Hz)	Frecuencia H, (kHz)	Pídele CLK [MHz]	Descripción EDID
720p	1280x720	50	37,5	74,25	(Nativo)Breve vídeo describiendo el sincronismo CEA EDID
1080i	1920x1080	60 (30)	33,8	74,25	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
1080i	1920x1080	50 (25)	28,1	74,25	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
1080p	1920x1080	23,98/24	27,0	74,25	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
1080p	1920x1080	60	67,5	148,5	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
1080p	1920x1080	50	56,3	148,5	Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID

### (4) HDMI 1.4a sincronismo 3D obligatorio - Señal de vídeo

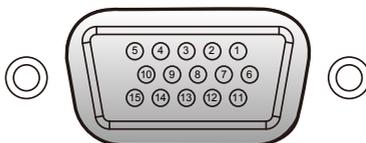
Empaquetado de fotogramas	720p	50			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
	720p	59,94/60			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
	1080p	23,98/24			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
Lado a lado	1080i	50			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
	1080i	59,94/60			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
"Top and Bottom"	720p	50			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
	720p	59,94/60			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID
	1080p	23,98/24			Breve vídeo de descriptores del sincronismo CEA EDID

### (5) Rango de la frecuencia de la señal:

- Analógica: fh=15kHz~100kHz, fv=24Hz~60Hz, Rango máx. pixel: 162,5MHz.
- Digital (HDMI): fh=15kHz~100kHz, fv=24Hz~60Hz, Rango máx. pixel: 200MHz.

## Configuraciones de terminales

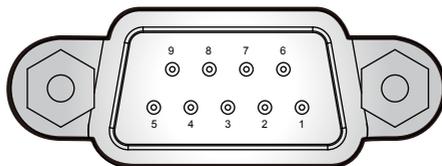
### Terminal: Entrada de ordenador (Mini D-sub de 15 contactos) [Salida de monitor]



1	Entrada de rojo (R/Cr) [Salida R]	9	DDC 5V [NC*]
2	Entrada de verde (G/Y) [Salida G]	10	Tierra (sinc. vertical)
3	Entrada de azul (B/Cb) [Salida B]	11	NC*
4	NC*	12	DDC Data [NC*]
5	Tierra (sinc. horizontal)	13	Sincronización horizontal Entrada [Salida] (Entrada de sincronización H/V compuesta)
6	Tierra (rojo)		
7	Tierra (verde)	14	Sincronización vertical Entrada [Salida]
8	Tierra (azul)	15	DDC CLK [NC*]

\* No conectar nada.

### Terminal: Control de PC (D-sub de 9 contactos)

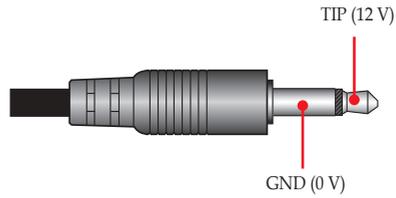


#### Note

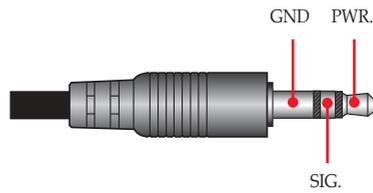
- ❖ Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre el cable de control y los comandos.

1	NC*	6	NC*
2	TXD (Envío de datos)	7	NC*
3	RXD (Recepción de datos)	8	NC*
4	NC*	9	NC*
5	GND	* No conectar nada.	

## Activador de 12V



## Mando a distancia cableado



## Especificaciones

### ■ Lista de especificaciones generales

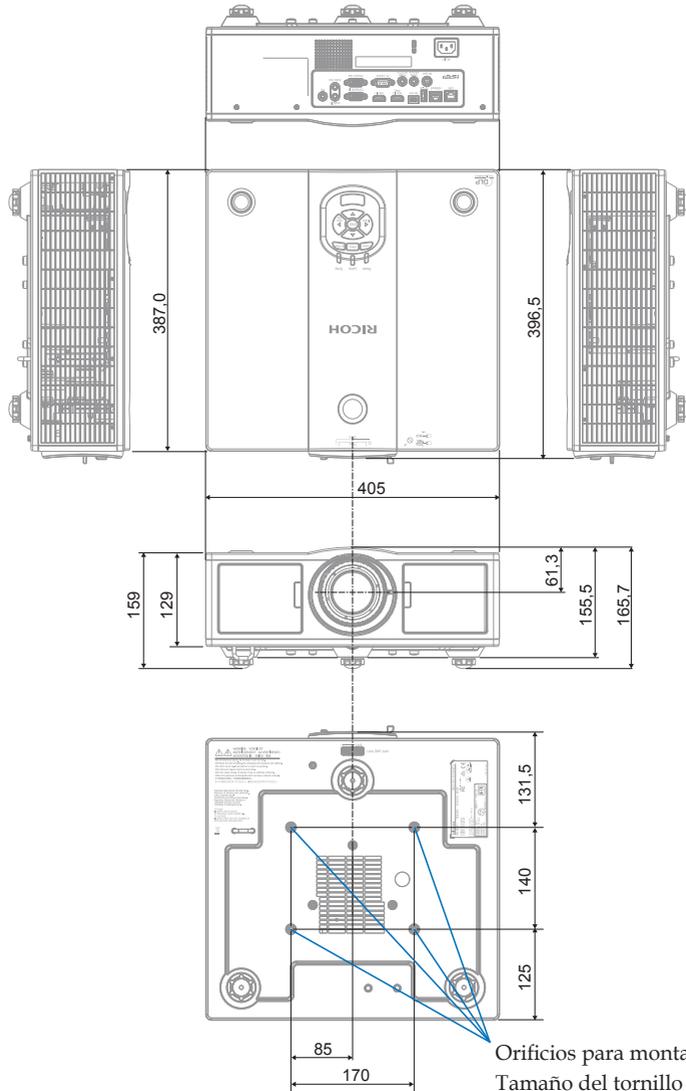
Opción	WXGA (PJ WXL5670)	WUXGA (PJ WUL5670)
Chip DLP	0.65" DMD WXGA	0.67" DMD WUXGA
Lente de proyección	F# 2,3 - 3,15, f=17,63- 31,36mm, 1,8x Zoom de la lente	
Distancia de proyección (distancia de enfoque)	<ul style="list-style-type: none"> <li>&lt;Ancho&gt; 8,86~26,57 pies (2,70~8,10m)</li> <li>&lt;Tele&gt; 4,59~31,5 pies (1,40~9,60m)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&lt;Ancho&gt; 8,53~25,26 pies (2,60~7,70 m)</li> <li>&lt;Tele&gt; 5,58~30,18 pies (1,70~9,20 m)</li> </ul>
Relación de proyección (distancia/ancho)	1,26 a 2,24	1,2 a 2,13
Dimensiones (LxAxF)	387 x 405 x 155,5mm (sin pieza que sobresale)	
	396,5 x 405 x 165,7mm (sin pieza que sobresale)	
Peso	Aprox. 11,4 kg (25,1 libras)	
Terminal de entrada/salida	<ul style="list-style-type: none"> <li>LAN</li> <li>HDBaseT</li> <li>USB 5V/1,5A</li> <li>Servicio técnico</li> <li>HDMI 2/MHL</li> <li>HDMI 1</li> <li>Entrada de PC</li> <li>Salida de monitor</li> <li>Audio de entrada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SALIDA de Audio</li> <li>Micrófono</li> <li>Control de PC</li> <li>Salida de activador (+12V)</li> <li>Mando a distancia cableado</li> <li>Sincronización 3D</li> <li>HDMI 3/MHL (Situado en la parte frontal)</li> <li>USB 5V/1.5A (Situado en la parte frontal; compatible con alimentación de llave, si es necesario)</li> </ul>
Altavoz	10W x2	
Vida del diodo láser	Al menos 20.000 horas	
Nivel de ruido (típico)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Completo: 35 dB(A) típ./37 dB(A) máx.</li> <li>ECO: 29 dB(A) típ./31 dB(A) máx.</li> </ul>	
Consideraciones ambientales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperaturas de funcionamiento: 41° a 104°F (5° a 40°C); hasta un 80% de humedad (sin condensación)</li> <li>Temperaturas de almacenamiento: -4° a 140°F (-20° a 60°C); hasta un 80% de humedad (sin condensación)</li> </ul>	
Consumo de energía	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modo Eco: 285 W</li> <li>Modo completo: 470 W</li> </ul>	
Potencia en el modo de espera	0,5 W o menos	

#### Note

- Este modelo cumple las especificaciones mencionadas anteriormente.
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Este modelo puede no ser compatible con las funciones y/o especificaciones que pueden ser añadidas en el futuro.

## Dimensiones del armario

Unidad:mm



## Marcas comerciales

- DLP es una marca comercial o una marca registrada de Texas Instruments.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, Internet Explorer y PowerPoint son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- DisplayPort y el logotipo de DisplayPort Compliance son marcas registradas de Video Electronics Standards Association.
- MHL, Mobile High-Definition Link y el logotipo de MHL son marcas comerciales o marcas registradas de MHL, LLC.
- Kensington es una marca comercial o marca registrada de ACCO Brands.
- Blu-ray es una marca comercial de Blu-ray Association.
- Otros nombres de producto y compañías mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios